BUNITA BON BINI PA HR. MS. VAN SPEIJK

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



MANERA ya caba a bira un tradicion, asina cu tin un fregata nobo pa fortifica Defensa di Reino den nos awanan teritorial, e ta haci un bishita oficial na Aruba. Asina diahuebs anochi Kapitein-Luitenant ter zee P.F.M. Reesink tabata anfitrion di su invitadonan. Entre esnan presente tabata tin hopi miembro di parlamento y Prome Minister Mike Eman cu su señora.

Diasabra 6 di Maart 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

SOSPECHOSO DI A MATA DOTY HASSELL TA DECLARA CU TA OTRO PERSONA A MATA E SEÑORA DEN SU CAS NA SAVANETA

TRABAONAN TA TUMANDO LUGAR NA BABY BEACH Y RODGERS BEACH

pag. 2

CANDELA NA BUENA VISTA TA MUSTRA DI TA INTENCIONAL



pag. 7



Testigonan ta bisa, cu e pareha cu ta biba den dicho apartamento a haya problema cu otro y como tal un di nan a dicidi di tuma venganza di e forma aki, sendiendo esaki na candela.

GABINETE EMAN A KEDA MASHA CONTENTO CU BISHITA DI DR. MYLES MUNROE

pag. 8



MINISTER VISSER A RICIBI ATLETANAN SPECIAL DI ARUBA NA AEROPUERTO



pag. 16

E atletanan special di Aruba a yega recientemente y un alegria y orguyo grandi por a mira riba nan cara na momento cu a nota cu entre esnan presente pa ricibi nan tabata Minister di Deporte dr. Richard Visser.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger cumpliendo

Trabaonan ta tumando lugar na Baby Beach y Rodgers Beach

DESPUES di horcan Ivan, un di e beachnan mas bunita na Aruba, Baby Beach na San Nicolas a keda den un mal estado. Un parti grandi di e beach a bay perdi y parti di e rif a bay bao awa.

A traha riba un plan con pa trece e beach aki bek den su estado original. E tempo ey Coastal Zoning Management cu placa di FDA a tuma na su encargo pa restora e lugar. E beach a wordo amplia y a planta mata di coco.

Lamentablemente mester señala cu despues cu e trabao a wordo haci, no a sigui cu su mantencion. Esaki a haci cu e beach a bay atras, matanan di coco a muri y yerba tabata crece tur caminda.

E matanan di coco a muri pa motibo cu sea nan no a wordo bon proteha contra e biento fuerte of cu nan no a haya awa manera mester ta. Aparte di dos bari chikito, na henter e lugar grandi ey cu diariamente ta wordo bishita pa un cantidad grandi di tanto turista como local, no tin lugar di benta sushi aden.

Minister di Infrastructura, sr.Benny Sevinger a tuma nota di loke ta pasando n'e beach bunita aki y a dicidi mes ora cu lo percura pa mehora e lugar aki. Ayera funcionarionan di su despacho a pasa eybanda pa tuma nota con lo bay embeyece e beach aki.

Lo planta otro matanan di coco y tambe lo pone bakinan di sushi. Ya caba trahadornan ta haciendo e lugar limpi. Un poco mas pabao tin Rodger's Beach na unda tambe trabaonan grandi ta wordo haci pa haci e beach limpi y tambe pa ampli'e. E matanan cu tabata cay casi riba caminda a wordo corta, e beach a haya mas santo blanco di forma cu el a bira mas hancho.

















Sospechoso di a mata Doty Hassell ta declara cu ta otro persona a mata e señora den su cas na Savaneta



AYERA mainta e sospechoso S.M.A.Hydaralie no a presenta pa su caso den Corte di Prome Instancia. Su abogado mr. Foy y famianan di e victima si tabata presente.

S.M.A. Hydaralie ta wordo acusa cu dia 10 di october 2009, hunto cu un otro a mata señora Doty Hassell dor di usa un obheto duro y dal'e na su cabez cu esaki. A base di e acusacion por conclui cu tin un otro persona mas envolvi y cu esaki ainda no a wordo deteni.

Abogado mr. Foy ayera a duna Huez un carta cu e sospechoso S.M.A. Hydaralie a haya den su cel caminda e ta wordo menaza cu morto.

Huez a haya esaki un asunto serio y a pidi Fiscal si por haci algo. Fiscal a bisa Huez cu e seguridad di e sospechoso ta bao di encargo di e Director di KIA.

E abogado a bisa Huez cu e tabata presente ora cu su cliente a declara na Recherche cu el a bay hunto cu un otro persona n'e cas di e señora caminda e otro persona a bise pa nan bay haci trabao di limpieza. Segun Hydaralie el a keda traha pafo, mientras cu e homber a bay paden. Ora cu di ripiente Hydaralie a scucha un grito el a bay n'e porta di cushina y a habri esaki y topa cu e victima drumi abao.

E señora a wordo hopi maltrata y e abogado a puntra cu mester a haya sanger na paña di esun culpable. El a puntra con a para cu e pañanan di su cliente. Fiscal a bisa cu no a haya nada di sanger n'e pañanan.

T'asina cu ainda no a haya e raport di psycologo, mientras cu esun di psychiater ya ta entrega na Corte. A keda palabra cu dia 16 di april awor pa 8.30 di mainta lo bay trata e caso.

Casnan di Cuido ta lanta manera paddestoel

Cu 20 trahador extra y un miyon WGK ta percura pa cuido di e bieunan na cas mes

WIT Gele Kruis ta preocupa cu e situacion di cuido pa nos grandinan aki na Aruba. Principalmente si mira e diferente casnan di cuido di grandi cu ta lanta rond sin cu nan ta wordo controla. Ta manera padestoelnan ta lanta, asina Gino Goeloe, Director di WGK a duna di conoce.

Ya caba nan a manda un carta p'e Minister riba e preocupacion aki cu nan ta sinti y hunto cu e carta nan a manda copia di leynan di casnan di cuido cu nan a haya for di coleganan di Corsow caminda e situacion aki si ta bon regla pa ley.

Mientrastanto nan a haya un contesta di e Minister, kende a informa cu e departamentonan concerni ta trahando riba e asunto aki caba.

WGK ta kere cu mester bin cu e leynan concerni rapidamente pa proteccion di nos grandinan y evita loke cu a pasa algun luna atras na un cas di cuido priva.

E ta un problema cu nan a señala basta aña atras caba pa motibo di e lista largo di espera cu tin pa haya un cupo den un di e Casnan di Anciano na Aruba. Y e lista ta sigui crece pa motibo cu e poblacion ta bezig ta "vergrijs". Como cu no tin lugar, e ta habri espacio p'e casnan di cuido di anciano (priva) lanta manera padestoel.

Segun Goeloe, WGK por haci e trabao aki di cuido di nos grandinan. Nan a traha riba un plan integral, ya cu hopi di nos grandinan ta prefera di keda na nan mesun cas. A base di esaki nan a traha un raport y plan di maneho caminda por sigura di duna un cuido di 24/7 na nos grandi y muchanan.

Pa logra ehecuta e plan ariba menciona, nan mester di permiso di e Minister encarga y mester haya mas personal. Y e lo yuda AZV tambe pa controla su gastonan. Pasobra si WGK haya aprobacion, e gastonan cu AZV tin p'e hendenan aki keda den hospital ta baha, ya cu no ta necesario pa nan keda hopi tempo eyden, si personal di WGK mes por brinda nan e ayudo na cas.

"WGK t'e solucion pa baha gasto di AZV," Goeloe a bisa. Nan lo traha 24 ora pa dia caminda tin personal na warda pa atende esnan cu mester di ayudo na nan cas.

Y pa brinda e servicio aki nan mester di 20 di persona extra y e subsidio cu nan ta haya awor di 4 miyon lo mester subi cu rond di 1 miyon florin.

E caso contra e sospechosonan a keda posponi

Te ainda nada di arma reglamentario di polis cu a wordo horta

TE ainda no ta conoci si a haya e arma reglamentario di un agente di polis cu a wordo horta na su cas. Asina e agente di polis mes a bisa Huez ayera mainta durante tratamento di e caso contra di J.A.Sherwood, R.A.Ras y Werleman.

Ayera mainta nan a presenta dilanti Huez y nan mester a duna cara na tur e personanan cu tabata presente cu nan a horta na nan cas. Entre e personanan tabata un agente policial y un miembro di Guardacosta.

T'asina cu Fiscal a bisa cu e trio aki a horta na 8 cas y ta tuma e caso aki hopi na serio. E caso tabata pro forma y Fiscal a pidi pa trata e caso dia 26 di maart awor pa 10.45 di mainta caminda un persona mas tambe lo wordo inclui den e grupo.

Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof

Gobierno ta goberna cu vision y ta calcula su inversion den promocion



COMO parlamentario varios articulo a capta mi atencion y a pone mi tira un bista y controla di cerca tocante e viahe di Minister Otmar Oduber. En berdad a viaha cu un delegacion di entre otro un grupo di baile pa haci un presentacion di nos carnaval na New York y a logra algo cu hamas e gobierno anterior por a yega na logra. E gasto haci ta bin for di e fondo di mercadeo di turismo, nada extra. En vez di gasta placa parti flyer na bolsa y exposicion rond mundo, e minister actual a presenta dilanti habitantenan di New York cu ta e mercado principal. Tur esaki ta un promocion grandi pa nos pais Aruba pasobra mas y mas turista lo admira loccual nos isla por ofrece y nan lo anhela pa bin bishita e isla. Cu esaki turismo lo crece loke den e temponan aki ta positivo pa nos pueblo. Mas turismo mas entrada pa nos isla.

Cifra ta papia pa su mes. Aruba su presentacion na CBS Early Show a registra un audiencia di **3.150.950 spectador** y e valor di e promocion a ser calcula na $1.907.280,-. E presentacion na NBC Today Show a registra un audencia di **2.662.726 spectador** y ta calcula cu esaki ta representa $482.164,- na promocion. Nos ta papia di un total di mas di **5.8 miyon spectador** cu a sigui e programanan aki. Tur esaki sin conta e presentacion riba Time Square. Casi sigur esakinan ta cifra cu nunca gobierno anterior a laga calcula of no tin ningun tipo di conocemento di estadisticanan asina. Lo ta bon pa pidi ex minister di turismo su resultado di partimento di flyer y cuanto a wordo gasta. Mira e resultado di KLM, Carnival Cruises y sin lubida esunan cu falta. Di parti di parlamento fraccion di AVP a pidi Prome Minister pa tene nos informa y raporta e viahenan cu e ministernan ta haci pa asina tene nos na altura y duna pueblo cuenta di nan. y Prome Minister a laga sa cu sigur lo haci esey.

Pa loke ta enseñansa Prome Minister Mike Eman y Minister di enseñansa Arthur Dowers mes a informa cu maske lo reduci gasto basta caminda den presupuesto, na ningun momento lo corta den e parti cu mas tin mester, cu ta e parti di enseñansa. Lo pone atencion y placa pa inverti den enseñansa.

Ta straña mi cu awor diripente boso tin enseñansa na pecho, pero toch ta mustra cu boso a cuminsa habri boso wowo. Pasobra 8 aña no a scucha e suplica di pueblo pa cu enseñansa. Ademas pa bisa cu maestronan a subi haci desorden cu weya mi ta considera un insulto y burla pa e maestronan cu a lucha y subi caya protesta pa nan derecho. No ban instiga e meastronan contra algo cu boso mes a crea. Pasobra nan a duna nos e chens pa drecha e desaster cu boso a laga atras y por wel di tuma tempo pero mi ta sigur cu lo traha pa asina nan no sali mas riba caya protesta. Mi mes como ex docente lo controla pa enseñansa haya su atencion mereci.

Drs. Mervin Wyatt Ras

Gobierno di AVP cu a bisa cu tin pobreza awor ta pone prioridad pa viaha y no ta ehecuta proyectonan

DURANTE cu AVP tabata den campanja y promer cu esaki por a compronde di nan cu según nan Aruba ta den "pobreza" y a primini pueblo cu asina nan bin den gobernacion nan lo bai haci algo na e "pobreza" aki. Aki sin defini kico ta "pobreza".

Gobierno di MEP tabata uza e terminologia "hendenan den necesidad" y pa yuda nos hendenan a entama diferente proyecto.

Gobierno di MEP, en verdad a hisa bijstand, pensioen di behez, salario minimo, a construi vivienda pa esnan den necesidad y pa esnan cu limitacion, a crea empleo pa esnan cu tabata pa hopi anja ariba lista di bijstand, a inverti den facilidadnan deportivo y recreativo pa nos famianan y haci posible cu tur famia na Aruba por bin na remarca pa un tereno pa construi su propio hogar.

Gobierno actual por bisa a bin cu algo positivo cu ta un suma pa mayornan cu ta cobra bijstand pa nan yuinan pero di otro banda a stop construccion di e skol na Noord y no lo bai dor mas cu e proyecto di e Centro Orthopedagogico y hasta promer minister a anuncia cu lo kita e suma for di mayornan pa loke ta trata Trei Merdia. Aki preocupacion ta cu juist ora bo ta bisa cu tin "pobreza" tin cu inverti den skolan y educacion pa combati e supuesto "pobreza" aki.

Banda di esaki tin cu menciona cu BBO, sin consulta of skucha conseho di instancianan importante y relevante manera Banco Central a baha BBO te na mitad y envez cu a baha prijs of controla prijsnan e minister di ecomia a anuncia cu e ta kere den kapitalismo y "vrije marktmechanisme". Por a tende di nos hendenan cu prijsnan ta sigui subi, p.e. di mamanan por ta tende cu prijs di lechi a sigui subi. Pues envez di yuda esan den necesidad cu pa AVP ta "hende pober" a haci nan situación peor.

Pues aki por nota cu campanja ta un y gobernacion ta otro.

Por tuma nota alavez cu gobierno di signatura berde tin placa of ta inverti placa den viahamento pa Hulanda, Europa, Merca, Ginebra etc.

Ta haci show den exterior, mientras supuestamente tin pobreza na Aruba.

Gobierno di AVP ta bai "shop" pa bin cu proyectonan ya "kant en klaar", sin valora ni consulta cu profesionalnan local ariba e diferente tereno. Pues ta kere cu profesionalnan di otro pais of proyectonan disenja na otro pais ta mihor cu esnan di Araba. Pues sin valor pa loke ta di nos y desaroya dor di nos propio hendenan esakinan ta mas valor. Esaki ta ehempel pa diferente proyecto.

Un ehempel hopi recien ta esun di minister di Turismo cu antes tabata critica e minister anterior cu e ta viaha, awor ta bai gasta placa na Los Angeles pa asina yega na un mision y vision pa nos turismo. Kizas e ta kere cu aki no tin suficiente conocimento y capacidad y ta prefera



capacidad y input di expertonan di otro pais.

Awor en adelante cu AVP ta den gobierno lo bai trese padilanti cu no tin tanto "pobreza". Probablemente a uza esaki solamente pa gana voto di esnan humilde den nos comunidad. Atrobe por bisa cu den campanja a bisa cu tin "pobresa" y awor den gobernación envez di inverti den remedia necesidad ta inverti den viahe pa exterior. Campanja ta un mientras gobernación ta otro. Fraccion di MEP den Parlamento lo sigui esaki di serca y lo sali na defensa di esnan humilde y den necesidad.

Gabinete Eman a keda masha contento cu bishita di dr. Myles Munroe





ORANJESTAD - Durante su estadia na Aruba dr. Myles Munroe no a keda sin bishita Conseho di Minister. Dr. Myles Munroe a hiba palabra na diferente Minister y Parlamentario tocante di liderasgo. E enseñansa aki tabata hopi interesante y informativo. Prome Minister Mike Eman tabata asina inspira dor di e enseñansa aki y a keda masha gradici na dr. Munroe p'e tempo cu nan tabatin hunto. Prome Minister Eman a sinti su mes honra cu e presencia di dr. Munroe, cu ta un homber cu a sinta cu mayoria gobernante rond mundo. Dr. Myles Munroe a bisa: "Esaki lo no t'e ultimo bishita na Aruba. Aruba ta un isla bendiciona".

Na final di e bishita Prome Minister a haci entrega di un regalo na dr. Myles Munroe y esposa y tambe n'e Pastor di Corporate Impact Ministries cu a sa di trece dr. Munroe Aruba p'e conferencia en conexion cu nan 6 aña den e ministerio spiritual aki na Aruba, Pastor Harold y Ghislaine Grant.

Rudy Lampe ayera mainta

RED tin amplio apoyo pa sigui como partido despues di termina e consulta

INMEDIATAMENTE despues di e resultado di eleccion 2009 unda partido RED a perde su unico asiento e miembrecia di RED a dicidi pa inicia un proceso di consulta cu pueblo si RED tin derecho di existencia.
E consulta aki recientemente a keda conclui y di cada 10 persona aserca 8 tabata na fabor pa RED sigui como partido. A base di e resultado positivo aki, Directiva di RED a dicidi dia 2 di maart ultimo cu RED lo continua como partido politico. E decision aki mester keda ratifica den e proximo reunion anual di miembrecia di RED. Asina Rudy Lampe, lider di e partido a duna di conoce.

Tambe ta un hecho cu ideanan di RED ta hayando mas y mas acogida den comunidad, por ehempel: - Hospital nobo ta financieramente impagabel; autoridadnan di Dr. Horacio Oduber Hospital ta descarta e posibilidad di construi un hospital nobo, pasobra no tin placa. E opcion cu tin riba mesa y cu ta den ehecucion ta renobacion y ampliacion di e hospital existente. Den programa di RED 2009 ta para: "Amplia y renoba nos hospital".

Gobierno ta planea caminda pa bicicleta; Minister di Infrastructura a declara cu Gobierno lo bay traha caminda pa bicicleta. Den programa di RED 2009 ta scirbi: "Construi caminda pa bicicleta".
Gobierno ta bay construi un Parke Linear; Minister di Turismo a declara na prensa Mericano cu ta bay construi un Parke Linear for di Aiport te cu e sector hotelero. Den programa di RED 2009 ta para: "Ehecuta e Plan Linear Park Aruba".
BBO no-cumulativo ta mihor; Parlamentaria mr. Evelyn Wever-Croes a declara cu ta mihor kita e parti cumulativo di BBO cu elimina BBO. Den programa di RED 2009 ta scirbi: "Modifica BBO den uno no-cumulativo".

Un Parlamento critico; Dos Parlamentario, Juan David Irausquin y Paul Croes, ta declara cu nan no kier ta parti di un stempelparlement. Den programa di RED 2009 ta para: "Reforsa e control di Parlamento".

Y asina nos por sigui cu cantidad di idea di RED cu ta resulta awor di t'esnan mas razonabel pa Aruba. Otro ehempelnan, Ministernan cu ya tin un salario gordo caba ta nenga di cobra overbruggingstoelage; e idea di vakminister ta keda aplica den e nombramento di e Minister Plenipotenciario cu no tabata riba lista; otro partido ta aplica nos regla cu esun cu tin mas voto tin derecho di drenta Parlamento irrespecto e number riba lista, etc., según Rudy Lampe.

RED ta orguyoso di por contribui cu bon ideanan pa un mihor Aruba. Bon ideanan no ta propiedad di un partido sino ta propiedad di humanidad. Pueblo por conta cu RED lo sigui duna su aporte na bienestar general.

RED ta keda den e arena politico, politica ta algo noble, of manera Mahatma Gandhi a defini politica como "un gesto amoroso pa cu e pueblo".

Riba caminda grandi na Barcadera chofer a bira malo tras di stuur perde control baha caminda y dal den mata







DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda principal di San Nicolas pa Oranjestad na altura di Barcadera. Na yegada di ambulance, nan a atende e chofer di e Nissan Sentra cora A-44491, kende a declara cu ora cu e tabata bayendo pabao dado momento el a bira malo y a perde control baha caminda na man robez y a bay dal riba un mata di kwihi.

Pa problema entre pareha

Candela na apartamento na Buena Vista, ta mustra di ta intencional





AYERA merdia, polis y bomberonan a ser informa cu tin un candela grandi na un apartamento na Buena Vista. Poco por a ser haci pa scapa e apartamento, y di acuerdo cu conocedornan di materia, e candela ta intencional cu tabata motibo cu a pidi presencia di Recherche.

Testigonan ta bisa, cu e pareha cu ta biba den dicho apartamento a haya problema cu otro y como tal un di nan a dicidi di tuma venganza di e forma aki, sendiendo esaki na candela.

Despues di un rato, polis a logra captura e sospechoso kende a sende e apartamento na Buena Vista na candela. E sospechoso B. a keda deteni abordo di un boto, cu tabata cla pa sali rumbo pa Venezuela.







Minister Sevinger cumpliendo

Trabou di limpiesa na Aruba ta sigui







MINISTER di Infrastractura Benny Sevinger a pone como meta su dilanti pa percura pa nos tur por biba riba un Aruba limpi. Ta pesey mes cu funcionarionan di su despacho den cooperacion estrecho cu City Inspector Marlon Pieters, cu polis di bario y cu Serlimar, ta traha duro pa tene e isla aki limpi. A pasa den diferente bario caba pa haci limpiesa rigoroso. Ta keda na cada un di nos pa mantene nos isla den limpi despues. Ayera durante oranan di mainta funcionarionan di Bureau di Minister Sevinger a pasa dal un bista na varios santana di auto bieu. A papia cu e doñonan di e terenonan unda tin hopi eskeleto y retaso di auto y cu nan cooperacion lo cuminsa haci e lugarnan aki limpi.

Ya for di luna di november aña pasa a cuminsa cu registracion di hendenan cu tabata yama na oficina di Minister Sevinger cu tabata pidi pa pasa recohe nan autonan bieu. Den casonan asina ta trata di un of dos auto. Minister a cuminsa cu un procedura pa evalua si tin un compania pa tuma e metal di a autonan bieu aki pa manda esakinan afo pa reciclahe. Mester bisa cu tin hopi interes pa esaki. Ora cu e compania keda selecta lo pasa e material pa nan. Mientrastanto gobierno mes ta recohe e autonan bieu. A selecta tres lugar caba na unda lo cuminsa cu e limpiesa aki. Un ta den e bario di Piedra Plat na unda tin mas di 40 auto bieu y container bieu, tambe na Rooi Afo y Bushiri. Funcionarionan di despacho di Minister Sevinger y polis di bario tabata presente durante cu a pasa inspecciona e lugarnan y papia cu e doñonan. City Inspector tambe a pasa pa regla un que otro pa asina por cuminsa cu e trabou aki dialuna caba.

E edificio bieu di Texas den centro di ciudad ta keda un caminda na unda hopi sushi ta acumula. Eynan empleadonan di Serlimar a cuminsa traha duro ayera pa haci e lugar limpi. E par di adictonan eyden ta percura tambe pa hopi sushidad eyden y mester bisa cu negoshinan tambe ta tira nan sushi eyden, locual ta di condena completamente. Ta intencion di gobierno pa mantene paden y pafo di e edificio limpi y lo pasa regularmente controla con e lugar ta y si ta necesario pa laga hacie limpi. E sushedad ta un fuente di malesa y esey nos mester evita di tur forma.










American
AA

CBS ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di februari 2010

E consumo averahe di coriente pa cas ta 300 florin y awa 156

E CPI pa luna di februari 2010 ta 114.10, loke ta representa un caida di 0.14% compara cu e indice di januari 2010 (114.26). E prome 2 lunanan di 2010 (januari te cu februari) ta mustra un cambio di - 0.94% den e CPI, esaki ta 1.30 punto di porcentahe (ppt) mas abao cu e mesun periodo di 2009.

E cambio di e CPI p'e ultimo 12 lunanan (februari 2009 te cu februari 2010) ta 5.40%, un subida di 8.31 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (- 2.91%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di februari 2009 pa februari 2010 ta - 0.72%, un caida di 7.51 ppt compara cu e 6.79% registra den e periodo di februari 2008 pa februari 2009.

CAMBIO MENSUAL

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicio. Compara cu januari 2010, 31.0% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu

60.6% ta mustra un caida di prijs y p'e restante 8.4% no tabatin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes y servicionan den e canasta di consumo di e CPI ta mustra un caida di 0.14% pa luna di februari 2010, compara cu e prijsnan registra den luna di januari 2010.

Prijsnan di bienes a baha cu 0.12%, causando un efecto di - 0.08 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan tambe a baha (0.17%) y a causa un efecto di

- 0.06 ppt riba e cambio mensual di e CPI.

Na februari 2010, e sectornan cu tabatin e influencia mas grandi riba e cambio di e CPI ta: • Transporte (0.15), cu a registra subida di prijs principalmente den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal".

• Paña y sapato (0.06), cu a registra caida di prijs principalmente den e categoria "Paña".

• Mobilario (- 0.06), cu a registra caida di prijs principalmente den e categoria "Bienes y servicio pa mantencion ordinario di cas".

• Recreacion y cultura (0.06), cu a registra caida di prijs principalmente den e categoria "Vacacion".

• Cuminda y bebida no - alcoholico (- 0.05), cu a registra caida di prijs principalmente den e categoria "Cuminda".

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na februari 2010; prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente dor di e prijs internacional di petroleo. Na februari 2010 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 73.04) a baha cu US$ 2.97 (- 3.91%) compara cu januari 2010 (US$ 76.01).

Brandstof clausule no a cambia na februari, el a keda Afl. 25.56 cent pa kWh.

Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu januari 2010. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 299.51, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 156.40. Prijs di e utilidadnan aki no a cambia mas desde juli 2009.

Prijs di gasoline a subi na februari cu Afl. 0.06 (+3.12%) y a causa un efecto di 0.17 ppt riba e CPI.

Prijs di diesel a registra un subida di prijs di Afl. 0.04 (+2.36%) na februari 2010.

Na februari 2010, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabatin un subida di prijs di 0.90% y hunto a influencia e CPI cu 0.18 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio

hunto a experencia un caida di prijs (0.39%) y tawata tin un efecto di - 0.31 ppt riba e CPI.

Personanan cu ta sufri presion

No drenta cushina ni haci cas limpi entre 12'or di merdia y 4'or di atardi

ARUBA ta den un periodo cu ta haci hopi calor. Y esaki mesora tin efecto riba salud di e ciudadanonan. Den e dianan aki por tende ambulancenan ta core cada rato cu sirena y mayoria di caso ta di personanan cu sea a sufri un atake di curazon of atake cerebral.

Wit Gele Kruis su Director ta splica cu cada persona cu ta sufri di presion por yuda su mes pa preveni un di e atakenan aki, siguiendo algun regla basico.

Gino Goeloe ta splica cu ta masha importante cu awor cu ta haci hopi calor, personanan cu ta sufri di presion no drenta cushina ni haci cas limpi entre 12'or y 4'or di atardi. Esaki ta momento cu mas calor ta haci y por causa atake di curazon of stroke.

Un atake di curazon ta cuminsa cu un dolor di cabez fuerte, e persona ta perde balans, haya dolor den pecho cu ta bay pa su stoma y nek.

Siguientemente e ta haya problema pa hala rosea y por surgi sacamento y curpa ta bira manera frieu. Den caso asina, avisa mesora un miembro di famia cu ta cerca.

Den caso di stroke, e tin algun sintoma similar, manera dolor di cabez fuerte, bista ta bira "blurry", y di repente cara, man y pia ta perde gevoel of forsa na un banda. Tur esaki ta pone cu e persona por perde su balans y coordinacion pa cana.

E paciente por cuminsa papia bruha y no ta consciente di su alrededor. Den un caso asina mesora hiba e grandi mesora Poli.

Segun Gino Goeloe ta splica un di e problemanan di nos grandinan aki na Aruba ta cu nan no ta gusta nan remedi di presion y riba dje no ta bebe awa. Esaki ta algo tipico na Aruba, cu masha poco hende ta gusta bebe awa.

Ora cu puntra hasta hobennan, mayoria di persona ta bebe 2 te maximalmente 3 glas di awa pa dia, siendo cu esaki mester ta 8 glas pa dia. No mester lubida cu nos curpa ta consisti di un gran parti di awa y mester di awa tambe pa funciona.

Cambio di fecha p'e Competencia di Arte di Palabra 2010 y e Competencia di Haiku na Papiamento

MESCOS cu 2009, Grupo Corector di Papiamento y Comision Arte di Palabra Aruba, cu sostén di Departamento di Cultura Aruba, Departamento di Enseñansa y e aña aki cu colaboracion di UNOCA tambe, ta organisa e competencia exitoso, Arte di Palabra.

Arte di Palabra ta un competencia di cuenta cortico y poesia pa hoben entre 13 y 17 aña. Tambe e ta ensera un competencia di haiku pa grandi y chikito. Di e forma aki ta sigui aporta na stimula y promove arte literario den nos comunidad.

Pa duna mas tempo na esnan interesa a hala e fecha di entrega di obra y formulario di inscripcion te dia 10 di maart 2010. Por entrega esaki na Departamento di Cultura Aruba (banda di Misa San Francisco) cerca Glenda Reiziger of via e-mail glendareiziger@hotmail.com/glenda.reiziger@aruba.gov.aw.

E fecha di e competencia mes lo ta dia 16 di maart 2010 y lo anuncia e lugar despues.

Mescos cu aña pasa e ganadornan di e competencia lo ta e representantenan di Aruba y lo participa contra e ganadornan di Corsow y Bonaire dia 27 di maart proximo na Corsow. Ademas cada participante di Arte di Palabra 2010 lo haya un certificado di participacion.

Pa mas informacion por yama Glenda Reiziger na 582-2185 of Jos Maduro na 582-4987 of 567-2875.

Hoben demostra bo creativividad y bo talento pa skirbi. Libremente acerca bo docente di Papiamento na scol pa duna bo sosten den esaki.

Mayor si bo yiu tin talento pa skirbi apoy'e y motiv'e pa inscribi.

AWEMainta
e coranti di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Morto misterioso di un turista na Westin Resort



AYERA mainta, autoridadnan policial a ser avisa, cu tin un persona morto na Westin Hotel, kende a fayece masha straño. Ta ser bisa, cu aki ta trata di un caso di suicidio, pero mucho mas informacion no a ser duna di e caso aki.

E autoridadnan competente ta haciendo e investigacion pa determina causa exacto di morto di e turista aki. E ta un turista, naci na Merca di inicialnan, J.D. naci dia 21 di februari 1972 (38 aña). Paz na su resto.

Ruman di e difunto cu a ser sospecha di a ser venena

Dokter a confirma cu e persona a muri di un atake masivo di curazon

E siman aki, nos a publica cu un persona cu a fayece, cu nos a reserva di menciona su nomber, pero como nos a bisa cu e entiero a tuma lugar e mesun atardi ey, esnan ayega a compronde cu ta nan ser keri a fayece.

T'asina cu e dia encuestion e ruman tabata traha na un cas, ora cu el a sinti un dolor, cu el a kere cu ta biento el a haya. El a bay Centro Medico, unda a keda confirma, cu el a haya un atake masivo di curazon. Pesey ningun dia tabata necesario pa laga haci un autopsia manera a ser sugeri. Ningun dia e curpa a ser tuma den beslag tampoco.

Tin hende ta cuestiona esaki y a bin ta bisa cu el a ser venena, pasobra e lo a dal algun hende cara abao. Según e ruman di e difunto, nan ta di famia cu ta sufri di curazon y asina tambe su tata a fayece, na edad di 50 aña.

E sa for di unda e noticia a bin, cu el a ser venena, cu sigur a haci e famia masha dolor, mas ainda, pasobra e no ta berdad.

E ruman no a dal ningun hende cara abao, pero si t'asina cu tin hopi hende debe di trabaonan ya haci. Pesey e ruman ta pidi awor, tur esnan cu debe e ruman difunto pa nan pasa paga e señora y asina por yud'e financieramente. Nan sa kende nan ta y si nan mes no tuma e iniciativa, sigur nan lo haya bishita di e señora pa cobra.

Un biaha mas, paz na su restonan.

Rekisitonan pa drenta Merca



MANERA a wordo anuncia aña pasa caba, ciudadanonan di e 27 paisnan cu ta inclui den e programa di Exencion di Visa pa drenta Merca, mester solicita y haya Autorizacion Electronico di Viahe pa nan por viaha of pasa di transito na Merca, entrante diasabra dia 20 di mart venidero.

Madrid – Den un comunicado, e aerolinea Spaño Iberia, a publica e rekisitonan nobo cu ta wordo pidi pa Departament of Homeland Security y Servicio di Aduana y Control di Frontera di Merca. E paisnan implica den e medida aki ta: Alemania, Andorra, Australia, Austria, Belgica, Brunei, Dinamarca, Eslovenia, Finlandia, Francia, Hulanda (incluyendo Aruba y Antiyas), Irlanda, Islandia y Italia.

Tambe Hapon, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Noruega, Nueva Zelanda, Suiza, Portugal, Reino Uni, San Marino, Singapore, Suecia y Spaña.

E comunicado ta señala cu e autorizacion por wordo pidi solamente riba e pagina di internet di Homeland Security di Merca: http://esta.cbp.dhs.gov, caminda mester yena un formulario cu ta disponibel na Ingles, Spaño y 20 otro idioma.

E tramite mester wordo haci minimalmente 72 ora prome cu inicio di e viahe.

Den mayoria di caso un contesta ta yega den cuestion di seconde confirmando e autorizacion pa viaha pa Merca, aunke tambe e autorizacion por tarda te 72 ora pa yega.

Una vez e autorizacion wordo ricibi ta conviiente pa imprimi esaki y tene hunto cu e pasport.

Si e peticion wordo nenga, e pasahero mester tuma contacto cu Embahada di Merca pa haci e tramite pa un posibel necesidad di visa.

E Autorizacion Electronico di Viahe tin un validez di dos aña y por wordo usa pa multiple entrada na Merca.

Si tin cambio den destino of e viahe pa wordo realiza, ya teniendo e autorizacion aproba, e pasajero lo por modifica e Autorizacion riba Internet y den caso di cambio di pasport lo mester haci un peticion nobo pa un Autorizacion di Viahe.

Famia ta hui di Haiti despues di teremoto y pasa den mesun experiencia na Chile



Pierre, Philomena y Jean Marie Desarmes ta papia cu nan famia na Haiti via computer

FAMIA Desarmes a bandona nan pais natal, Haiti, dos siman despues di e teremoto di dia 12 di januari, y a uni nan mes cu e yiu mayor di e famia na Chile, cu e intencion pa busca refugio di e miedo y e caos di Port-au-Prince.

Pero e trankilidad aki apenas a dura un luna. E'la wordo kibra pa 3:43 di marduga di diasabra 27 di februari ora un di e termotonan mas fuerte den historia a sacudi parti di Chile.

Awor, famia Desarmes a bira un famia cu a sobrevivi dos temblor. Actualmente, tur ta drumi den hardin di un cas cu e yiu mayor, Pierre Desarmes, a haya pa nan, net pazuid di Santiago.

Pierre Desarmes, di 34 aña, a logra saca su famia di Haití damki na su contactonan personal den Embahada di Chile na Port-au-Prince y forzanan arma Chileno. Nuebe miembro di su famia - su mayornan, dos ruman y nan famia, y tres primo – a yega Santiago den un avión di Forza Aéreo di Chile dia 23 di januari.

"Mi a sali di mi pais pa bin Chile pa motibo di un teremoto", Seraphin Filomena, un hoben di 21 aña, prima di Pierre Desarmes, ta conta. "Y aki, ata nos den e mesun cos".

Pierre, vocalista di un banda popular di reggaeton di Haiti na Chile, ainda ta bira emocional ora e corda con e'la mira su famia baha di e avion prome biaha. "Mi a mira nan, pero mi no por a kere. Mi Dios nan t'aki". "Tabata un momento hopi dificil", e'la bisa.

E teremoto di diasabra a haci un transicion difícil, incluso mas traumatico. "Ora nan sinti e replica, nan ta nenga di keda paden", Pierre ta bisa.

"Mi mester papia cu nan henter dia y bisa nan: 'No tin problema, esaki ta un pais cu ta prepara pa teremoto, ya tur cos lo pas, no ta asina malo". Pero nan no ta tendemi. "Sicologicamente ainda nan ta hopi traumatiza pa e termoto (di Haiti)".

Stanley Desarmes, e ruman di Pierre di 32 aña, ta hopi instabil. E tata di un yiu di 2 aña, Nelia, cu ta hunga den patio, ta preocupa pa seguridad di su famia y ta pensando pa ranca bay atrobe pa move pa un lugar cu menos peliger di teremoto.

"Mi no sa kico mi por haci, pero keda aki no ta posibel", e'la bisa. "Mi por muri, y mi por perde mi famia. Mi mester bay. Mi no sa unda, mi no sa con. Pero mi no kier muri cu mi famia akinan"

Fuerte replica di 6.6 grado a sacudi Concepción

DOS temblor mas, di magnitud mas halto cu 6 grado Richter ayera a sacudi e ciudad Concepción den sur di Chile, na unda e habitantenan ya a wordo lanta di soño pa un temblor di 6.3 grado cu a pasa 6 or y 19 minut di mainta.

E temblornan aki, cu tambe ta wordo considera como replica di e teremoto di 8,8 grado cu a devasta centro di Chile diasabra ultimo, a alcanza magnitudnan di 6,8 y 6,6 grado Richter, respectivamente, segun Servicio Geologico di Merca. E prome a pasa 8.47 di mainta y e di dos cuater minut despues.

E epicentro di e temblor di 08.47 tabata bao lama, na 30 kilometer noordwest di Concepción y e epicentro di esun di dos den e mesun sector, pero na 41 kilometer noordweste di e ciudad.

Oficina Nacional di Emergencia (Onemi) a bisa cu e prome temblor a yega Concepción cu un intensidad di 7 grado den scala di Mercalli, cu ta bay di un pa diezdos, y di cuater na e ciudad Talca.

E temblor di mainta tempran 6:19 tabatin un epicentro bao lama, na 48 kilometer west di Concepción y na como 560 km sur di Santiago.

Coriente a bay pa algun minut den areanan di e ciudad cu a haya coriente atrobe despues di e teremoto di diasabra y aunke e bario ta bao toke di keda te merdia, hopi hende a sali hopi nervioso, principalmente pa motibo di largura di e temblor, cu a dura pa mas di un minut, segun radionan local.

Den e tres replicanan mas recien, Servicio di Hidrologia y Oceanografía di Marina Chileno a descarta e posibilidad di un tsunami. Autoridadnan a tuma nota di algun daño menor despues di e temblor di 6:15 am na Concepción, caminda tin varios edificio a punto di cay desde e teremoto principal.

Pa 6:08 am, tabatin otro temblor, de 4,7 grado Richter cu epicentro, segun Servicio Geologico di Merca, riba tera firme, noordwest di e ciudad Los Ángeles y cerca di e localidad San Rosendo, na como 570 kilometer sur di Santiago.

Den oranan di marduga a registra mas temblor, e prome pa 00.34 am di 5,7 grado Richter, cu epicentro sur di Rancagua, na 90 kilometer di profundidad.

Segun Onemi, e temblor aki a alcanza un intensidad di cinco grado den scala internacional di Mercalli, na Cauquenes y Parral V; di cuater grado na San Antonio, Santiago, Rancagua, Talca, Linares; di tres grado na Quillota (III) y di dos na San Felipe, Viña del Mar y Valparaíso.

Pa 00.55 am otro temblor di 5,2 grado di magnitud, a sacudi e mesun region y localidadnan, cu su epicentro na 75 kilometer sur di Rancagua y na como 160 di Santiago.



Segun Onemi, e intensidadnan den scala di Mercalli tabata di cinco grado na Talca V; di cuater na San Antonio; di tres na Santiago, Rancagua, San Fernando y Pichilemu y di 2 na Viña del Mar y Valparaíso II.

Pa 05.11 am tabatin otro temblor, di 4,9 grado Richter, cu su epicentro, segun Servicio Geologico di Merca, localiza bao lama, na 133 kilometer west di Talca.

Opositornan ta acusa Chávez pa haci Venezuela sospechoso

PARTIDONAN di **oposicion contra presidente Hugo Chávez a acusa esaki di a converti Venezuela internacionalmente den un "país sospechoso", debi na "relacionnan robez, obscuro y dudoso" cu organizacion of paisnan cu ta wordo considera "bandolero".**

E acusacion di e asina yama "Mesa di Unidad Democratico" (MUD), a wordo haci na momento cu un huez Spaño a bisa cu e'la haya "indicacion" di "cooperación" di Gobierno na Caracas pa ETA y FARC forma un alianza.

E relacionnan crea pa Chávez of miembronan di su Gobierno cu FARC, "como tambe cu otro organizacionnan extra regional cu ta wordo cataloga di terorista pa Comunidad Internacional, moscos cu e alianzanan geostrategico cu paisnan cu ta wordo considera como "bandolero", a converti nos pais, na nivel internacional, den un pais sospechoso", MUD a laga sa den un comunicado.

E sospechonan ey ta bay desde "coopera cu narcotrafico", te na "alenta, favorece of incluso apoya movimentonan terorista internacional", nan a añadi.

E relacion aki tambe a contribui, e comunicado ta sigui bisa, "na metemento den asuntoan interno di otro pais, particularmente Latino Americano".

Tur esaki ta pone e venezolanonan "den un postura precario di credibilidad", e texto ta señala.

"Discurso ta contrasta cu accion, loke a causa reaccion cu a conduci, incluso, na expulsion of declaracion di personna non grata di nos embahadornan, como tambe na investigacion di e meta real" di varios iniciativa Venezolano di cooperación.

E proceso di e huez Eloy Velasco di Audiencia Nacional Spaño, e ta añadi, "ta revela indicacion cu



tin cooperacion gubernamental Venezolano na e colaboracion ilicito" entre FARC y ETA.

Destacando cu e huez a señala e meta di tal "colaboración ilicito" ta pa perpetra atentado contra "un serie di personalidad Colombiano, incluyendo e ex Presidente Andrés Pastrana y e actual mandatario di e pais, Álvaro Uribe", e instancia opositor Venezolano ta di opinión cu Chávez "debe splicacion" na Gobierno Spaño y Colombiano.

"Pero ariba y prome cu tur cos e debe splicacion na e pueblo Venezolano, cu tin derecho pa sa si, cu su actuacion, e Gobierno nacional ta apoya, coopera cu y respalda dos organizacion terrorista conoci, manera FARC y ETA".

E declaracion di e huez Spaño a conduci e presidente di Gobierno Spaño, José Luis Rodríguez Zapatero, pa pidi splicacion na Chávez, cu a responde cu e splicacion aki e mester pidi e huez y e minister Spaño di Asuntonan Exterior, Miguel Ángel Moratinos.

E intencion di Rodríguez Zapatero tabata pa pidi "información" mas cu splicacion di Chávez, Moratinos a aclarea, despues cu e presidente Venezolano a remarca cu e no tin nada pa splica den e asunto aki.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Movie-Induced Tourism lo ta un bon oportunidad pa promociona Aruba turista y internacionalmente

MOVIE-INDUCED Tourism of Film-Induced Tourism no ta un concepto nobo, pero cu actualmente ta creciendo na un forma increibel y cu ta halando mas y mas e atencion di e tour operators y e oficinanan di turismo rond mundo. Obhetivo principal di e turistanan aki ta pa bishita e lugarnan unda e película a wordo filma y experiencia pa nan mes e atmosfera cu a wordo pinta den e película cu nan a gusta.

P.e. nan kier ta n'e mesun misa, beach, restaurant ect. ect. cu a wordo pasa den e película. Oficina di Turismo di e paisnan manera Hawaii, New Zealand, Japan, Ireland, pa menciona un poco, ta trahando hopi serca cu e film producernan pa duna nan incentivonan atractivo p'asina nan por bin filma na nan país.

Manera New Zealand mes, turismo no tabata e razon pakico nan Gobierno a decidi di duna soporte na nan industria di film. Nan a establece New Zealand film comision pa rasonnan cultural: Pa permiti nan hendenan pa traha film den nan mesun país, y pa nan wak nan mesun película enbes di wak esnan di Hollywood so.

Na comienzo nan política tabata pa busca nan hendenan talentoso y pa inverti den e desaroyo y producción di e película cu nan kier traha. Na 1980 nan a lanza nan prome película den e mercado internacional. N'e momento ey niun hende tabata sa di nan película, ya cu no tabatin hopi, pero e comision a keda sorprendi cu si tabata tin hende cu tabata sa hopi di nan país. Di e resultado ey, e comision a dicidi cu dor di mercadea e peliculanan di New Zealand internacionalmente ta envolvi tambe e mercadeo di New Zealand. Esaki a acerta den establece New Zealand como un lugar alegre y inovativo cu hopi talento creativo cu a obtene reputacionnan internacional, un cambio importante p'e país cu tabata conoci solamente pa su scenarionan bunita.

Ora criticonan internacional y e audiencia a cuminsa descubri e peliculanan di New Zealand, e efecto riba turismo di biaha a bira evidente. Esaki ta un ehempel cu nos tambe por bay usa di e strategia aki, dor di inverti den producción di película p'e mercado internacional. Manera cu por a lesa poco tempo pasa loke sr. Francisco Pardo a trece dilanti cu pa traha un película aki na Aruba ta costoso, esey ta berdad, y esey rond mundo t'asina.

Pero e dificultad aki na Aruba ta keda cu ta difícil pa haña un instancia cu kier di berdad financia un película, ya cu si e no ta den un contexto social of cultural, bo no ta bin na remarca mes. Si e storia tin algo social of cultural cune, anto e ora mester tende cu e ta muchu caro. Y si e película ta un Love-Story, anto esey lo keda t'ey tambe, como un storia di amor, ya cu pa haña un fianza pa un Love-Story ta bay ta imposibel. Pero t'e peliculanan aki ta loke hendenan gusta. Manera cu a bisa, e oficinanan di turismo di varios país ta dunando incentivonan atractivo pa film producernan bin traha película na nan país, creando asina un promocion enorme ora e película bin cla.

Aki na Aruba mes Fina Rodriquez a wak riba internet cu tin un "Aruba Film", un compania cu ta duna asistencia den tur locual cu ta ensera filmacion di un película. Fina Rodriquez su sugerencia ta lo siguiente, si nos Gobierno por crea un fondo mas flexibel, specialmente pa produci peliculanan Arubiano pa competi internationalmente den Film Festivalnan. Na june nos ta bay tin nos prome International Film Festival, y Rodriquez ta puntra su mes; "Nos tin película di nos mes cu tambe ta participa??? No, hmm, wel, si nos pone man na obra cu ayudo di un Gobierno cu e ta wak cu ta trahando cuerpo y alma pa hiba Aruba dilanti, (apesar cu e situación ta hopi fastioso), anto pa otro aña nos por tin un of mas película Arubiano participando n'e festival y otro Festivalnan International.

Si nos djis para keto un rato, y pensa cu si nos yega na gana e premio di Best Film, e impacto cu esey lo duna Aruba lo ta grandisimo, ya cu e exposure cu un película ta duna un país of ciudad, ta un publicidad mira dor di miyones y miyones di hende, cu un audiencia cu no por wordo logra dor di e promocion tradicional

Minister Visser a ricibi nan na aeropuerto

Atletanan special di Aruba a saca cara den "Special Olympics"

E atletanan special di Aruba a yega recientemente y un alegria y orguyo grandi por a mira riba nan cara na momento cu a nota cu entre esnan presente pa ricibi nan tabata Minister di Deporte dr. Richard Visser.
Un delegacion di Atletanan Special, hunto cu nan guia, a biaha luna pasa pa Puerto Rico pa participa den Special Olympics. E grupo di atleta aki a bin ta preparando nan mes continuamente semper cu e idea pa logra medaya pa nan pais. Y e resultado e na e ocasion aki un biaha mas tabata positivo.

Durante e competencianan aki, cu a dura for di 22 pa 26 di februari, Aruba a participa den tres categoria: Bolas (4); Bowling (4) y Atletismo (2). Den Atletismo tur e dos atletanan cu a participa a logra medaya. E hoben Angelo Orman a participa den sprint 25 meter y a logra bay cu medaya di oro, mientras cu Jeremiah Ellos cu a participa den tiramento di bala a logra medaya di brons. Den bolas, cu ta un deporte hopi crioyo aki na Aruba e duo femenino consistiendo di Anoushka Isei y Joanne Kock cu orguyo a bisti nan medaya di oro, mientras cu den Bolas dobel mix un biaha Anoushka Isei pero e biaha aki combina cu Francis Croes a haya premio dorado. Den bowling tambe semper Aruba a logra triunfa y e biaha aki no ta un excepcion. Den individual femenino Melissa Andrade a gana medaya di oro y den dobel mix Danny Geerman y Savy Maduro a uni pa logra e medaya di Brons.

Na yegada di e delegacion Minister Richard Visser a felicita tur e atletanan, nan entrenador y e organizacion pa e tremendo trabao haci y naturalmente pa e medayanan, cu a pone Aruba su nomber resona. Y a encurasha nan pa sigui practica deporte y hiba nomber di nos pais na halto. Na mesun momento Minister Visser a mustra cu esaki ta prueba cu deporte ta pa tur hende, sin importa bo edad, color, of estado di salud.











WEB y ELMAR ta educa comunidad con pa baha gasto di awa y coriente

Proyecto "SPAAR AWA" ta sirbi como ehempel pa baha consumo di awa na cas

ACTUALMENTE, WEB ta ehecuta un Proyecto Piloto na 8 cas na Aruba cu e meta pa:
Baha e consumo di awa cu uzo di aparatonan di spaar awa.
Resultado di e proyecto aki, te cu awor ta mustra, cu e casnan a logra baha nan consumo cu un average di 25% pa luna.
Actualmente WEB y ELMAR a uni den un di dos Proyecto p'asina yuda baha consumo di awa y coriente cu aparatonan cu ta bende riba mercado local.
E aparatonan cu a uza den e prome Proyecto Piloto y tambe den e siguiente Proyecto Piloto ta patrosina pa companianan local. E aparatonan pa spaar ta lo siguiente:
Perlator (un filter cu ta instala na boca di kranchi)
Cabez di douche (Showerheads) special pa spaar awa
Valve pa toilet (un aparato cu ta remplasa e valve existente instala den e tanki di WC)
Regulador pa presion di awa (un aparato cu ta instala banda di e meter)
Bombio cu ta spaar coriente
Aparatonan electrico moderno cu ta spaar coriente

Pa esnan cu ta interesa pa cumpra e aparatonan aki por busca esakinan riba mercado local.
Companianan local cu ta sponser e proyecto lo wordo presenta den curso di otro siman.
Tambe WEB y NV ELMAR lo pone enfasis special riba informacion y educacion di nos consumidornan con por baha nan consumo di awa y coriente den futuro cercano.
WEB: Awa, Energia y Servicio; T'esey nos ta!

Fundacion Parlamento Hubenil Aruba cu exitoso Eleccion Escolar 2010

AYERA, 4 di mart 2010, Fundacion Parlamento Hubenil tabata tin nan Eleccion Escolar 2010 cu a tuma lugar na mayoria scol rond di nos isla. E eleccion tabata un exito total. Un gran cantidad di hoben a sa di eherce nan derecho di voto, pa asina escohe nan digno representante cu lo representa nan den Parlamento Hubenil Aruba. Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a zorg pa diferente scol haya stem local y stembus pa asina duna e sentimento di un eleccion oficial. Tur cos a bai na ordo. Nos kier a recorda tur e hobennan cu ainda Filmonena College y Colegio Arubano lo tene nan eleccion diabierna dia 12 di mart pa motibo di Herkansing di Nan CP y SOnan. Tambe dia 15 di Maart venidero nos lo laga Aruba sera conoci cu e resultado. Nos kier a yama danki na tur scol cu a participa y pa nan cooperacion pa haci e eleccion un exito total. Nos tambe kier a gradici Censo di Aruba y DOW pa yuda nos cu stem local y stembus. Y na tur miembro di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba pa nan tempo y dedicacion pa haci e proyecto aki un exito rotundo.









Na Aqua Windie's

Miembronan di Simar a disfruta di un sesion di Aqua Power





E Sindicato di Maestronan di Aruba, SIMAR, a disfruta di sesionnan di Aqua Power na Aqua Windie's. Mas di trinta maestro a pasa un anochi ta haci ehercicio y relaha den e centro di landamento ora nan a topa pa un 'test ride' di e hidro bicicletanan bou guia di e instructor di fitness Roy, sigui pa un impresion di Windie su entrenamento aerobico cu peso, den e facilidad su piscina cu tin tamaño di mitad di un piscina olimpico.

Aki por mira e experiencia anima y dibertido, combinando ehercicio y recreacion, manera a wordo capta pa Rene Oude Avenhuis, kende ta e esposo di Windie. Pa mas informacion pasa na Aqua Windie's, situa na Dr. Horacio E. Oduber Blvd. 4. Aqua Windie's ta un Centro di Landamento cu ta ofrece actividadnan pa hendenan di tur edad, bou di e lema, "don't sweat, get wet." E lesnan di Hydro Riding y Aqua Power ta hayando mas y mas popularidad y ta provee tremendo ehercicio y condicionamento cardio-vascular. E compleho tambe ta conta cu un centro di certificacion di Padi, ekipo di snorkeling pa huur, un tienda deportivo completamente ekipa y desayuno, lunch of algo pa come entre esakinan, na e Aqua Café, tambe situa riba e propiedad.

Net prome cu cumpli 10 aniversario

Amazonia Churrascaria a introduci un opcion nobo pa come





Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga recientemente na Amazonia Churrascaria, gerente general Hubert Solagnier, gerente asistente di restaurant Carolina Raven, chef Victor Olivares y director di mercadeo Irma Bijen a introduci miembronan di prensa na un opcion adicional di e restaurant, esta cuminda a la carte.

“Nos ta preparando pa e restaurant su di 10 aniversario,” Solagnier a splica, “Casi un decada pasa, ora nos a habri pa prome biaha, e concepto Brasilero autentico di Rodizio Steakhouse ofreciendo cuminda continuo, a bira popular instantaneamente. Awendia yegando nos di 10 aña, nos ta introduciendo un estilo fresco y nobo di cumnda, esta a la carte, obtenibel pa tanto hendenan local como bishitante”. ”E opcion di a la carte,” Raven a agrega, “ta diseña pa satisface esnan cu no ta come hopi, y bishitantenan cu platonan distinto favorito di e menu, cu kier pidi simplemente un palo of dos di nan cuminda preferi”. Entrante e siman aki, bishitantenan tin mas plato pa scohe di dje na Amazonia Churrascaria. Nan por opta pa e parada tradicional y continuo di gaucho, cortando mas di 14 preparacion di carni, galiña, carne, porco y soseishi prepara riba gril, of e opcion nobo di cena a la carte, unda nan palo faborito – for di anasa prepara riba gril pa Parmesan Pork, Filet Mignon lora den bacon, Lamb Chop, of Mixed Amazonia Skewer cu tenderloin y berdura, y e Passion Skewer cu seis jumbo cabaron – ta wordo treci na mesa, sasona perfectamente y prepara lentamente riba un candela habri, den e estilo signatura di e restaurant. Ambos estilo di come ta acompaña pa un salada di bar extravagante di cuarenta articulo cu ta cambia frecuentemente segun e temporada, unda bishitantenan por sigui come te ora cu nan no por mas, y un variedad delicioso di acompañante delicioso.

“Mientras cu e opcion di a la carte ta nobo,” Bijen a agrega, “e restaurant ta ofrece un oferta local special riba diasabra y diadomingo, dunando tremendo balor pa placa na e bishitante local.”

E ultimo pa papia durante e conferencia di prensa tabata chef Olivares, kende a introduci e menu y a percura pa e miembronan di prensa presente saboria un seleccion generoso di Amazonia su famoso baby back ribs, marina den rum y sucu!

Cu dos escohencia, un fiesta completamente inclusivo y un deleite di a la carte, bishitantenan awor por individualisa nan aventura culinario miho na Amazonia Churrascaria, segun nan gustonan, combina cu e restaurant su lista di biña extenso y ganador di premio di Wine Spectator, un bar bon surti y un tremendo seleccion di ciga Cubano

Toren di control a haya informacion cu riba un buelo pa Aruba pasahero a fayece, pero no a resulta di t’asina



AYERA tardi, capitan di JetBlue cu tabata na caminda pa Aruba, a notifica toren di control cu un pasahero no ta duna señal di bida y pa avisa e autoridadnan competente. Loke cu a ser haci ta, cu a manda un ambulance Aeropuerto, cu para-mediconan abordo pa bay constata kico por a pasa. Enberdad nan a haya un pasahero abordo, pero e tabata bon na bida. E por tabata poco cansa, pero e ta na bida.

The Aruban Resort ta habri porta pa localnan

GERENCIA di The Aruban Resort ta anuncia oficialmente cu cuminsando e weekend largo di Himno y Bandera lo tin pakete special pa local.

E gerencia nobo ta na altura cu The Aruban Resort ta e resort unda nos localnan tabatin un lugar pa descansa y disfruta a la vez. Un Resort cu mayoria di su huespednan ta procedente di Aruba mes y semper por a conta cu e apoyo di nos hendenan.

Pa e motibo aki gerencia a dicidi esaki ta e miho momento pa lanza un pakete pa local pa celebra nos Himno y Bandera. Prijs pa e pakete ta Awg. 500,= pa camber drentando 18 di mart y kedando te dia 21 di mart, pa un maximo di 4 persona den camber.

Ademas di promove nos pakete pa local, gerencia kier a tuma e oportunidad pa duna algun informacion general di The Aruban Resort. Pa fin di e siman aki lo tin habri un edificio completo cu ta consesti di 154 kamber. Pa locual ta trata empleado, e proceso di trece nan na trabao ta andando. E momento cu e Resort habri completo lo tin e cantidad di staf anuncia anteriormente tambe bek. Ta trahando cu un presupuesto y mas huesped e resort haya constantemente, mas cupo di empleo ta wordo habri.

Gerencia kier a tuma e oportunidad aki pa gradici publicamente tur empleado cu a yuda y ta yudando na The Aruban Resort pa nos por a habri. Empleadonan di diferente departamento cu a yuda den varios area manera Housekeeping, Maintenance, Front Office, bari, mop, haci e hardin limpi, verf, drecha oficina etc.

Danki na boso tur. Boso a sigui demostra e amor y lealtad cu boso tin pa The Aruban Resort y Aruba su turismo en general. Nos kier gradici tambe henter e comunidad di Aruba cu a yuda y ta yudando nos den un of otro manera. Danki pa boso apoyo.

"Mami, di unda e baby a sali?"

Preguntanan riba e topico delicado di sexualidad

Parti 2

TA normal pa un mucha haci pregunta riba loke e ta wak y biba. Esaki ta un manera cu e ta haya información y siña comprende e mundo rond di dje. No semper loke e mira ta haci sentido p'e y esaki ta pone cu un mucha ta bira curioso.
E tarea di e educador ta pa yuda e mucha comprende e mundo rond di dje dor di contesta su preguntanan, teniendo cuenta cu su edad y fase di desaroyo.
Un tarea bastante difícil pero no imposibel.

Preguntanan enespera
Hopi biaha un mucha ta haci pregunta na un lugar of momento inespera. Por ehempel net ora bo ta para den fila den un supermercado. Den un caso asina bo por bisa e mucha cu bo lo dun'e contesta ora bo ta caba haci compras y boso ta na caminda pa cas. Tin biaha simplemente bo no tin e contesta of bo no ta sigur con pa contesta. Bisa bo yiu cu bo lo busca e contesta p'e asina cu por. Corda cumpli tambe!

E miho contesta ta un pregunta
Si bo yiu haya un condom den baño y puntra bo kico e ta, puntr'e kico e ta kere e ta. Si e puntra bo di unda un baby ta sali, puntr'e di unda e ta pensa e ta sali. Su contesta lo bisa bo cuanto bo yiu sa y bo por dun'e rason of coregi'e un poco. Hopi biaha esaki mes ta suficiente pa satisface su curiosidad e momento ey. No ta necesario pa dun'e información cu e no ta cla p'e ainda. Tampoco mester gañ'e pasobra esaki ta haci cu e mucha ta perde confiansa den bo. Mientras tanto … prepara pa e siguiente pregunta!

Ki ora un mayor mester sinta papia cu su yiu tocante sex?
No mester tin un cita special pa papia cu bo yiu tocante sex. E mester ta un proceso natural cu ta cuminsa for di ora e ta un baby: bo manera di carisi'e, cuid'e, stim'e, gui'e dor di splik'e di su curpa y su crecemento. Contesta su preguntanan pa asina satisface su curiosidad según e ta crece. Cu tempo e ta siña tur loke e mester sa.
Hasta si bo yiu no ta haci pregunta tocante sexualidad, ta importante pa papia tocante e topico. Cu masomenos 5 aña bo por cuminsa mustr'e buki riba e topico di sexualidad pero cu ta adecua pa su edad y fase di desaroyo. Ta bon pa lesa e buki di antemano pa wak si e ta cuadra cu e manera cu bo ta educando bo yiu (bo norma y balornan).

Anda cu privacidad
Cada famia tin su propio manera pa anda cu privacidad, modestidad y desnudes. Maske tur famia ta diferente, tur mucha mester siña y comprende e concepto di privacidad. Splica e mucha tocante privacidad mescos cu bo ta splica di tur otro regla di cas. Evita cu e mucha ta asocia privacidad cu culpabilidad of berguensa. Mayoria mucha lo siña di e limite cu e mayor establece p'e.

Educacion sexual ta tarea di scol of di cas?
E proceso di educacion sexual ta cuminsa for di ora e baby nace. Ta carisi'e, consol'e, cambia su pampers, dun'e su boter pa asina e por sinti satisfecho y bon cu su mes. Según e ta crece, ta elogi'e y corigi'e na un manera suave pa haci'e sinti sigur y pa stimula su auto-estima.
E introducción di educacion sexual na scol mester ta un continuación riba e base cu mayornan a establece. Tin scol cu ta cuminsa papia tocante topiconan manera menstruación, soño muha, embaraso y malesanan venerico den 5e klas.
Mientras e mayor ta trata e parti di norma y balor, e scol por trata e parti técnico di sexualidad. Semper e mayor mester keda dispuesto pa scucha y contesta preguntanan di su yiu.

Maske e topico di sexualidad ta keda delicado pa mayoria hende, no mester evita papia di dje. Corda cu e mucha lo busca su contesta riba caya, si e no hay'e na cas serca su mayornan. Lastimamente loke e tende riba caya hopi biaha no ta cuadra cu e norma y balornan na cas.
E famia ta e base sigur caminda educación sexual ta inicia. Di eynan, cu yudansa di enseñansa y instancianan, e mata ta sigi crece y forma rais.
Mayor, tuma tempo pa papia cu bo yiu tocante sexualidad!

Relaciona cu e topico aki, FPNM ta organisa un charla pa centronan di mucha y nan mayornan den bario di Paradera. Centronan y mayornan di e bario lo haya mas información riba esaki.

Fuente articulo: "Questions and answers about sex". Kidshealth.org.
Pa mas informacion y pregunta riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

Arubazumba Fitness cu Afl. 1315 pa Haiti



ARUBAZUMBA Fitness, bao guia di instructora Rose-Ann Ruiz, orguyosamente a entrega un check di Afl. 1,315 na Cruz Cora pa yuda Haiti. E suma aki a wordo recuada durante e gran evento di Zumba Carnavalesco cu tabatin dia 9 di februari. Arubazumba Fitness kier a gradici un biaha mas tur sponsor cu a hasi e evento aki posibel y sigur un danki grandi na tur Zumbera y Zumbero cu a participa y contribui na a bunita causa aki. Srta. Ruiz a indica cu lo organiza hopi mas actividad di Zumba durante aña 2010. Pues keda pendiente!

Departamento di Enseñansa a cancela anochi di informacion

Na Renaissance Convention Center

E anochi di informacion cu mester a tuma lugar dia 11 di maart 2010 na Renaissance Convention Center ta cancela. E anochi aki tabata pa mayornan cu tin yiu cu ta desea di sigui nan estudio den exterior pa medio di un Arubalening.

Den cuadro di e preparacion pa studiantenan cu kier sigui un estudio den exterior, tabata e intencion di Departamento di Enseñansa pa organisa actividadnan informativo p'asina tene e grupo aki na altura di e procesonan cu mester tuma luga. Pa motibonan fuera di nan alcanse Departamento di Enseñansa lamentablemente no por sigui cu e actividad aki mas.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Seccion Facilidad pa Estudio y Guia na telefon 528 3333.

Hyndai Elantra ta "Top Pick"

Hyundai su calidad ta sigui haya reconocemento



DURANTE ultimo añanan, Hyundai su calidad a conoce nivelnan sumamente halto. Institutonan specializa rond mundo awor ta reconoce e calidad halto di e auto aki, y Consumer Reports ta un di e mas recien.

Consumer Reports a publica diaranson 24 di februari su lista di autonan di cu e calidad ta pone nan den e "Top Picks" pa 2010, y Hyundai Elantra ta figura den e lista aki. Su construccion solido, hunto cu su style y su ingenieria avanza, a haci cu Consumer Reports a dune un reconocemento asina importante. Casualmente, den nan edicion anual di e rapport pa locual ta auto, Consumer Reports ta indica Hyundai como un di e companianan cu mehoracion mas dramatico den nan nivel di calidad.

Consumer Reports ta ser crea dor di Consumer Union, un grupo independiente Mericano cu ta evalua un variedad grandi di producto, cual evaluacion ta ser poni na alcance di publico. Consumer Union no ta acepta sponsor of muestra gratis, y ta emplea un grupo dedica di profesional pa evalua e productonan.

E reconocemento di Consumer Reports no ta e unico victoria recien pa Hyundai. E Center for Auto Safety a determina cu tres modelo di Hyundai (Genesis, Elantra y Accent) ta "Best Bets" den nan categoria. Esaki a ser publica den e renombra "The Car Book" di e autor Jack Gillis.

Garage Centraal ta hopi orguyoso di por ofrece Aruba autonan di un nivel asina halto, na prijs razonabel, y cu respaldo di pieza y servicio cu tur cliente ta desea y merece.

Aruba's Top 20

Hit 94 FM — We Blow the Competition Away

06/03/2010

1/6 LOOKING FOR PARADISE-ALICIA KEY-A SANZ
2/1.. MI HAMAKA – SHARON ROSE
3/8.. DETRAS DE MI VENTANA-MELINA LEON
4/ 2.. PICANTE – BUSSY SIGNAL
5/3.. GIVE IT UP – SOPHIE
6/ 9.. NOW YOU SEE IT – HONOREBEL-PITBULL-J SMOKERS
7/4..HERE WE COME – ROD CARILLO-CHEFALI
8/10.. LADRONA DE MI CORAZON-PROPHEX – DICE
9 / 7.. ONLY YOU – PEETAH
10 / 5.. LET HER GO – CECILE
11/12.. HARD-RIHANA-YOUNG JEEZY
12/11.. YOU GOT ME BURNING-MILK – SUGAR AYAK
13/16.. VOY A PINTARTE – NG 2
14/ 13.. ROULETTE – RIHANNA
15/ 18.. WHO WANTS TO BE ALONE-TIESTO-F.NELLY FURTADO
16/ 18.. SI MI CORAZON HABLARA-ORQUESTA NUEVA CLASE
17/ -- DAME TU QUERER – CARLOS DAVID
18 / -- PARACHUTE – CHERYL COLE
19 / -- NOTHING BUT LOVE – WHITNEY HOUSTON
20 / 17.. YOU USED TO HOLD ME – CALVIN HARRIS

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

AMOR DEN E POEMA AKI NOS TA MANDA TE NA HULANDA
PA MI DUSHI Y BUNITA IHA RHOJEANNE BERGEN
RIBA DIA INTERNACIONAL DI HENDE MUHE PASOBRA NOS TA STIM'E



DIA 8 Maart 2010, ta Dia Internacional di hende muhe
Y for di nos curazon pa Rhojeanne, e poema aki cu hopi amor p'e,
Nos deseo pa su dia ta yena di colornan bibo di alegria
Cu e mihor deseonan pa pasa un dushi dia
Pa e luz cu e tin den su curazon ta semper ilumina
Na un manera mas bunita cu simplicidad sembra
E ta mi iha bunita cu mi ta stima y aprecia
E ta mi iha bunita cu mi ta respeta y admira
Simplemente pa e muhe hoben adulto balente cu e ta
Su inteligencia y elegancia cu ta sigui inspira
Su talentonan cu ta rondona
Su sonrisa cu ta contagia
Su curazon cu semper ta gui'e
Pasobra, e ta un dinamico hende muhe
Cu sa di para den su zapatonan bon balansa
Ni maske algun olanan halto y duro presenta
E sa di surpasa nan cu su fe den su Creador
Pasobra Dios ta stime'le cu su eterno amor.
Rhojeanne, pasa un dushi dia !
Cu braza y sunchi di bo tia
Hunto cu Johan nos ta manda bisa'bo
Cu nos tur ta orguyoso di bo y ta stima'bo !!!
Do your best....and God will do the rest !!!
Cu saludos di Mayo, Payo, Oom Roy, Sissy y Rabito
y mas cu claro, bo Mama Mirla, Tata Ro y bo ruman homber Derrick
Nan ta bisa : Celebra e dia "op z'n hollands" aya na Hulanda !!!
Y den e poema prosa aki ta dushi solo cayente nos ta manda.......

Love en veel liefs di bo madrina Tanta Ruthy.
Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Seminario di Menopausa Y Andropausa: un Exito Total!

Pueblo ta pidi un repeticion



FANTASTICO y hopi informativo tabata e reaccionnan di e seminario di diasabra pasa caminda e psicologo y autor, Tony Green a tene su seminario riba e topiconan di Menopausa y Andropausa. Den un auditorio completamente yen di hende homber y hende muhe Green a tene e audiencia pa mas di 3 ora largo
completamente atento na su presentacion. Como observador, e tabata masha interesante pa mira con encanta
cada persona tabata cu e forma di presenta di Tony Green.
For di su start sali el a tene e audencia den un euforia di harimento y un ambiente masha alegre. Green a trece un topico cu pa hopi hende ta algo basta doloroso y yen di frustracion den un ambiente placentero y tog manteniendo e seriedad di e topiconan. E tabata simplemente tremendo!
Cu uso profesional di imagenan colorido y bon visibel di PowerPoint el a ilustra cada aspecto di e fenomenonan di Menopausa y Andropausa. Un participante a comenta na final,…"esaki tabata simplemente
great, e si sa con pa duna seminario!" Otro a bisa, "Tony a kita tur mi miedo pa enfrenta e cos aki."
Un cabayero hoben a comenta, "… mi no por kere cu el a mantene mi atencion pa ful su presentacion y ma haya asina tanto informacion…e tabata super great!" Un señora di poco edad caba a bisa….''mi ta bisabo, esaki tabata un seminario di taya, mi a haya sa asina hopi cos cu mi no tabata sa."
Segun Tony Green, Menopausa ta un fenomeno natural cu cada hende femenino lo haya na e edad di mas o menos 51 aña. E por trece hopi malestar pa algun, hopi dolornan pa otro, fatiga y cansancio y otro simtomonan fastioso. Pero, tambe tin esnan cu no lo sinti nada particular. E ta kere cu cada muhe mester ta bon prepara pa su Menopausa y su esposo tambe mester ta al tanto di loke lo pasa duranti e periodo di Menopausa di su esposa. Den e seminario aki el a ilustra tur e aspectonan relaciona cu e rol di e hende homber duranti e Menopausa di su pareha.
Green a duna hopi tempo tambe na e fenomeno di Andropausa den e hende homber. Esaki el a compara cu e asina yama, Crisis Di Medio Bida. Segun e psicologo, e periodo aki por wordo spera duranti e edadnan di 40 pa 42/43. E hende homber tambe ta pasa un tempo di bastante cambio. Den su caso, el a splica, e cambionan ta mas tanto psicologico y mental. E cambionan biologico tin di hamber cu sierto chemiconan den su curpa cu lo baha y crea un imbalance causando, entre otro, un disminuacion den su potencia sexual. Un biaha mas Tony Green a ilustra con importante e ta pa e pareha di e homber sa kico ta pasando cu su homber y kico mester ta su rol duranti e periodo aki.
Definitivamente, esaki tabata un presentacion cu cada hende muhe y cada hende homber mester a atende. Informacion asina ta hopi balioso pa un bida bon balansa. Hopi a remarca cu ohala nan repiti esaki un biaha mas y urgi Aruba completo pa atende. Nos a puntra, pakico no pase na television of radio.
En corto, e seminario di Menopausa y Andropausa tabata tremendo, profesional y den un ambiente masha agradabel. Un palabra di pabien na e organizadornan! Nos a comprende cu e seminario aki tabata un donacion
di e psicologo pa e ministerio di e misa.

Using Papiamento in Aruban Schools: Why it is the right thing to do

DIAMARS dia 9 di mart Universidad di Aruba ta ofrece un charla, di 7'or te 9:30 di anochi. Titulo di e charla aki ta: "Using Papiamento in Aruban Schools: Why it is the right thing to do".

Den e sesion interactivo aki, lo presenta y analisa e programa di enseñansa di idioma local di America Latino y Merca. Cu esaki lo demostra e efectonan positivo di uzo di un idioma local manera Papiamento, en bes di un idioma Europeo manera Hulandes, como idioma di instruccion y como idioma di alfabetisacion inicial den enseñansa primario.

E oradornan invita: Dr. Nicholas Faraclas, ta profesor di Linguistica na Universidad di Puerto Rico. E tin hopi publicacion tocante linguistica teoretico y descriptivo, sociolinguistica y linguistica aplica. E ta activo den promocion di alfabetisacion di comunidad y el a investiga idioma na Africa, Pacifico Sur y Caribe.

Dr. Susana de Jesus, a traha como profesor, investigador, supervisor y desaroyador cientifico riba asunto di idioma relaciona cu educacion publico pa comunidad minoritario y grupo di studiante Latino.

Sra. Pier Angeli LeCompte Zambrana ta un candidato di Ph.D. den e Programa di Linguistica di Caribe na Universidad di Puerto Rico, na unda el a obtene su grado di Bachelor y Master den educacion di idioma.

E charla aki ta dirigi na publico en general y entrada ta gratis. E ta tuma lugar den Aula di Universidad di Aruba, situa na J.E. Irausquinplein 4, net dilanti Postkantoor na Playa. E charla lo ta na Ingles / Spaño y tur 3 persona ta compronde Papiamento.

Festival Himno y Bandera dedica na Ailene Tromp-Croes

E di 15 festival "Un Canto Pa Aruba y Su Himno y Bandera" lo tuma lugar diadomingo 7 di mart na Centro di Bario Tanki Lender y lo ser dedica na un gran dama den nos folklore y cultura Arubano cu ta Ailene Tromp-Croes.

Ailene ta sali di un famia musical y na edad di 8 anja ela cuminsa canta cu grupo di Aguinaldo den diferente show tanto den club, Seri Noka y na varios establecimento renombra y sin kita afo na Hotel.

Durante su infancia el a canta na hopi fiesta di casamento hunto cu su ruman Bertha cu e trio guitarista cu ta consisti di Edwin Kock, Edwin Tromp y Jani Maduro pa diferente bruid na misa.

Ailene mes tabata domina guitara y cuarta, danki na su ruman Lindo (d.f.m.) y den canto na su rumannan Aida y Lucia como inolvidabel Duo. Tambe Ailene den e mesun periodo a canta diferente tipo di musica complaciendo cu otro hobennan.

Su arte a sigui den canto cu Mariachi y a gana Festival di Antiyas y Aruba, y su composicionnan propio a sa di gana diferente Festival Mexicano, y tambe el a graba cu Mariachi Internacional y cu Mariachi Mixto cu musiconan local cu areglo di su ruman Chinto y composicionnan di dje mes y di su ruman Chaly Croes (d.f.m.) den voz duo cu Bertha Wolff, CD titular "Mi Guitara y Serenata", cual tabata un exito total tanto na aruba, Antiyas y Hulanda y a ser registra na Camara di Comercio na Mexico.

Su deseo pa graba mas variacion a sigui cu "Clase Aparte" produci pa Martin Quandus y tabata acompanja pa nos mesun musiconan renombra y tabata un exito grandi y hopi gusta na Aruba. Tambe el a participa den Sabado Sensacional na 1990 y e tema promocional a sa di hit na Colombia, Venezuela, Puerto Rico y Republica Dominicana.

Ailene tabata forma parti di Latin Four na Manchebo y despues cu Aruban Band, Melomania. Na anja 1990 Ailene a gana e premio di Cantante mas Popular di Aruba.

E cancion "Aruba Noble Patria" ta propio composicion y areglo ta di Chinto Croes y musica di Ola Tropical y a gana e 3 miho premionan pa e prome festival "Un Canto pa Aruba", organisa pa Joonchi Bislik (d.f.m.) cual cancion hunto cu tur su produccionnan anterior y pa su esfuerzo y sacrificio a engrandese nos cultura y a gana e Premio Mo Tito.

Desde e tempo ey School Sta. Anna na Noord tur anja dia 18 de maart ta toca e tema Aruba Noble Patria como segundo Himno durante e celebracion na dicho school.

Aruba Noble Patria a gana como e mihor cancion local den Top 100 di Radio Carina. Tambe Ailene a produci temanan na Papiamento dedica na Mama y Tata cu tabata su propio composicion y tambe di Martin Quandus y Eric Tchong cu a keda graba pa semper ariba produccion di Watapana Recording Studio di Emile Kelkboom. E temanan tabata walz, danza, tumba, bolero y bachata.

Grandi tabata na naja 1992 cu Ailene mester a representa Aruba na Hulanda den sitionan prestigioso cu Trio Huasteca pa nos Rubianonan disfruta di nos Cultura y tambe otro Cultura internacional.

Den su trayectoria musical Ailene a sigui produci su mesun composicisionnan ariba un CD di gaita cu areglo di Dennis Werleman (d.f.m.) y esaki tabata un produccion pa no lubida.

Mescos cu Tipico, el a produci su cancionnan, wals, tumba y danza dedica na nos dushi ARUBA ariba un CD dunando realse na nos hendenan, nos naturalesa, nos amabilidad y cordialidad y esaki ta tur loke nos arubianonan tin mester pa mantene nos cultura.

Dande ta su preferencia ariba otro cancionnan pa motibo den e canto di Dande ta sali bendicion y e bon deseonan di mas bunita pa paz y bendicion pa Aruba y henter mundo. Ailene a sigui participa den diferente festival di "Un Canto pa Aruba su Himno y Bandera" di Harry Croes unda el a gana tambe cu cancion di Casin Giel y Martin Quandus. Su propio composicionnan tambe a cay den puesto halto den e festival aki.

Ailene a participa 3 biaha den Festival di Tumba como solista y tambe como corista mescos pa Calypso contest. Su ruman Bertha Wolff semper a canta majoria di su tema nobo y Jelitza Croes a gana cu u composicion kedando na di 3 lugar mescos cu den e ultimo festival di Dande y Joanne Werleman tambe a sali di 3 lugar. Actualmente Ailene ta preparando pa su siguiente produccion pa nos fiel amantenan di nos musica cultural.

Ailene ta felicita sr. Harry Croes hunto cu su comision y tur cu ta traha pa nos cultura y na prensa en general , specialmente na e emisoranan di tradicion, tur musico, tur tipico pa e bendicion aki pa duna compositornan mas oportunidad pa participa hunto pa sigi mantene nos creacion y inspiracion pa nos musica y nos folklore cu ta nos herencia musical y lo keda semper den nos curazon y pa mantene na promer lugar.

Danki Papa Dios pa e regalo di duna nos hendenan e meta fiho pa nos Cultura florese.

Ailene su deseo maximo ta pa e maestronan, tur gobierno , musiconan, emisoranan keda duna realse na nos Himno y Bandera y pa hunto nos sostene loke ta di nos y cu nos a lucha p'e. Nos musica, nos cuminda criollo, nos custumber, nos nobleza, charisma y respet ta loke nos grandinan a sinja nos pa continua y projecta tur esaki semper bay den nos generacion.

Danki Harry, danki na tur cu awe nochi ta un anochi grandi y cu bendicion pa nos Festival dedica na nos Himno y Bandera 2010 recordando 21 anja pasa e prome cancion ganador di e Festival "Un Canto pa Aruba" – "Aruba Noble Patria".



"5-K Walk & Race" pa hende muhe ta keda posponi

E actividad anual en conexion cu celebracion di "International Womens day" organisa pa Personal di IDEFRE activo, esta P.I.A., ta keda posponi te cu un proximo fecha.

E careda y caminata di 5-K solamente pa hende muhe riba programa di IDEFRE, inicialmente mester a tuma lugar riba dialuna dia 8 di maart 2010, pero pa motibonan imprevisto esaki ta keda cancela.

Personal di IDEFRE activo, P.I.A. ta invita tur atleta femenino pa keda pendiente pa un fecha nobo cu lo keda informa proximamente. Mientras tanto ta haci e invitacion na tur atleta pa sigui train pa e competencia di careda y caminata di 5-K, cu ta un actividad anual cu tin atencion total di nos damanan local.

Prome fin di siman di Copa Alegria cu bataya fuerte entre ekiponan

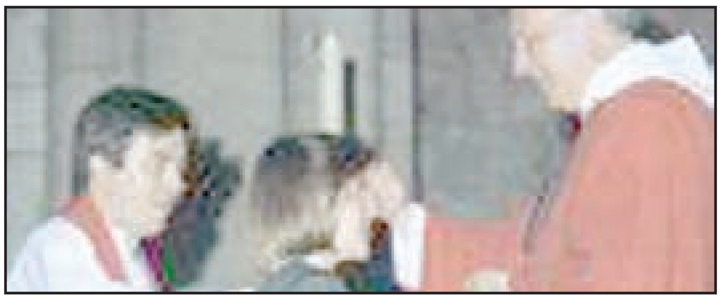






DIASABRA anochi despues di e dia tan spera di nos gran apertura di domino caminda nos tur presente a homenagea Sr Vicente "Chenchen" Roza den presencia di Minister Richard Visser. Den un forma historico nos Minister a sinta na mesa i dal un piedra riba mesa huntu cu nos Chenchen pa asina duna e animo i e aporte na nos torneo di domino. E equiponan emoshona a sinta na mesa di biaha pa asina bataya otro den e deporte mental di Domino aki cu hopi animo, bo tabata por asta sinti e tension pa wak ken ta keda cla super mas lihe cu otro pa asina planta respet den un sala completamente jen jen di hende.
Diasabra tabata tin 4 wega pafor y Diadomingo 2 wega paden na Centro di Bario Noord. Den e weganan di Diasabra bo ta hanja cu den pool D e equipo di Red Stone a suta e equipo di Trucutru 21 -2 y a mustra asina cu mester tene cuidow cu Redstone.
E wega den pool C entre Pecohu y Urataka Center a bay cu hopi bataya y concentrashon pero na final Pecohu a Sali victorioso cu score di 21 -19. E clash den Pool B entre e "profesionalnan" di CMB Knights & Hutstones a caba cu un score di 21 -12 pa CMB Knights y a pone Hutstones cu hopi nervio nan banda ya cu nan no por permiti un derota mas. Den Pool A e equipo di Kudawecha DD Brakes a gana Family & Friends cu score di 21 – 15. Ariba Diadomingo merdia den pool A e equipo di Friendly a gana Cruz Azul cu score di 21 -17 den un wega basta preta. Den pool B e equipo di Bow Palo a gana Stone Strikers cu score di 21 – 13.
A wordo anuncia cu lo bay tin premio special pa e prome pareha cu gana un wega y pa e prome pareha cu pasa un Blanco y cu hopi coincidencia e prome wega gana tabata un blanco tambe y e pareha cu a bay cu e premionan special aki ta Nevelle Da Costa Gomez y Marc Yarzagaray. Hopi pabien na nan 2. Nan ta forma parti di e equipo fuerte di CMB Knights.
E weekend aki e weganan ta sigi na Centro di Bario Noord . Shonnan e cos aki ta serio, si tin algo cu ta wordo hopi hunga i ta hopi gusta mes ta e wega di domino. Diasabra anochi 8or den Pool A bo ta hanja Family & Friends contra Cruz Azul. Den Pool B bo ta hanja CMB Knights contra Stone Strikers, den Pool C bo ta hanja Bo Orgullo Guinness contra di Biba Lekker y den Pool D bo ta hanja e clash entre Caba Cos Awo y Bena di Koper. Diadomingo 2or bo ta hanja e weganan den Pool C entre Urataka Center y Bo Orgullo Guinness y den Pool D bo ta hanja e equipo di Caba Cos Awo contra di Red Stone.
Bini uno bini tur un boca bisa otro pasobra esaki ta un torneo cu a bin PA KEDA pa pasa bon, pa sigi bataya i mamamento di gay na ordo ta sin stop cu den tur skina bo ta tende nan ta rezona den Centro di Bario Noord caminda lo tin musica ariba Diasabra di Vj Dreamcatcher cu Bigscreen grandi y Diadomingo Dj lo tey pa animabo cu e musica varia. Un sala pa los e pianan cu un bon baile despues di un tremendo competencia i pasa pret ta na su luga.
BAR ALEGRE di Boegoeroei ta bon surti cu drinks di clase i cumindanan netamente criojo cu ta na cas so bo ta hanjanan pa saborea, tambe lo tin nos HUNK nan di e Team di Boegoeroei Athletic's trahando tras di bar pa deleita bo cu un smile di kita sombre, bin wak pa bo mes no laga niun hende contabo. Budweiser lo ta bon friew y Johnny Walker na SUPER bon prijs. Si siman pasa bo a perde e sopi di Oester, e sopi Carni of e pan cu Calco wak pa bo ta na ora, eseinan ta e prome cu ta caba den cushina magico di Wowo di Noord. Boegoeroei Athletic's ta invitabo pa boso bin pasa un rato agradabel i jen di ambiente na Centro di Bario Noord...PRONTO CU SORPRESA NA CAMINDA.... NOS TA WARDABO!!!

Inscripcion pa preparacion pa Confirmacion 2010



DIA 9, 10 y 11 di maart tin inscripcion pa e hobennan di Paradera cu ta bay ricibi e Sacramento di Confirmacion e aña aki. E inscripcion ta tuma luga den Ping pong Club banda di pastorie.
Dia 9 for di 7'or te 8'or pm pa esnan cu ta bishita Maria Goretti College, dia 10 di maart for di 7'or te 8'or pm pa esnan cu ta bay Colegio Pastor Kranwinkel. Dia 11 di maart for di 6.30 te 7.30 pm e hobennan cu ta pertenece na parokia di Paradera, pero cu no ta bay scol na Paradera, por inscribi nan mes.
Sea asina bon di trece copia di e papel di bautismo y comunion. Sin e papelnan aki e hoben no por confirma.
Ta sumamente importante pa mayornan ta presente dia di inscripcion ya cu lo duna informacion importante tocante e preparacion pa Confirmacion. Dia di inscripcion mester haci un deposito di afl. 25,-
Pa e lesnan di preparacion cada hoben mester tin su propio bijbel Catolico. Si no tin esey, por cumpra dia di inscripcion of riba e prome dia di les. E prijs di bijbel ta afl.40,-
Ta pidi tur hende pa trece e suma exacto pa facilita e trabou di inscripcion. Tambe ta pidi pa bini cu e nomber di e madrina of padrino riba e dia di inscripcion.
Nos ta cuminsa exactamente ariba e ora stipula cu informacion importante pa mayornan y pa e motibo ey ta pidi tur hende pa bini tempran, prome cu e ora menciona.

Formacion di grupo di rosario di mucha

PASTOR Hercules ta participa formacion di un grupo di mucha cu ta reza rosario. Esaki ta cuminsa riba 5 di mart den misa di Savaneta di 4:00 pa 5:00 atardi. E ta na encargo di Ina Christiaans y su asistentenan y ta pa mucha di tres klas bai ariba. Lo tin splicacion di e Santo Rosario y con pa reza esaki. E grupo aki ta bao guia spiritual di Pastoor Hercules mes. Tur mucha for di edad di derde klas bai ariba ta bonbini pa join e grupo aki. Nos ta warda boso diabierna awor.

Caminda di Cruz den bario di diabierna 5 mart ta tuma lugar den Pos Chiquito. Ta cuminsa na cas di famia Fefe y Jean Arends, Seroe Alejandro 19-N y ta termina na cas di famia Frans van Dijk, Seroe Alejandro 19-D. Ambos ta cerca di otro y por laga tur auto na e promer cas.

E Caminda di Cruz den bario aki ta cumina pa 6:00 atardi y ta termina cu un Santo Sacrificio di Misa na cas. Ta invita tur fiel, hoben y esnan comprometi den trabao spiritual pa participa na e ehercicio di penitencia aki y asina compa□a Hesus riba su Caminda di Cruz. Tuma bon cuenta cu e ta cuminza pa 6:00 y no 6:30 atardi.

Dia di Eleccion na La Cabana Beach & Racquet Club







E cafeteria su dia di tema mensual a tuma luga recientemente y a consisti di un Dia di Eleccion, cu seis di e resort su ehecutivonan pidiendo pa wordo elegi a base di un surtido di plataforma atractivo.

Den su campaña di eleccion, Gerente General Joe Najjar a priminti di duna tur asociado un aumento di salario di 10% sin evaluacion y un luna di salario como parti di nan bonus di eleccion. Engineering su Stanley de Cuba a priminti pago di tur cuenta di utilidad di e empleadonan, tambe dunando servicio gratis di mantencion di cas di e empleadonan. Gerente General Asistente Jessica Franken a priminti di haci servicio di housekeeping obtenibel pa tur asociado sin cu nan mester paga pa esaki, incluyendo tambe labamento di paña gratis, como un iniciativa special. Director di Food & Beverage Pierre Kock a





ofrece cuminda y bebida gratis na tur e luganan cu ta bende cuminda y bebida na e resort, y a bisa cu e lo tene e cafeteria habri 24/7 pa cuminda delicioso, incluyendo entrega di cuminda na cas. Marc Anthony di Accounting a priminti cu no lo tin un limite riba voorschot di salario y cu pago bek lo por wordo haci segun e preferencia di e empleadonan, como tambe Cinnabon gratis den e cafetaria. Director di Recursonan Humano Tessely Koolman a bisa cu tur Diadomingo lo ta liber cu pago y empleadonan no lo mester pidi pa dianan di vacantie, en bes di esaki empleadonan lo por djis tuma tempo liber ora cu nan kier. E ta zona mucho bon pa ta berdad? Wel, esey tabata e caso, pero e asociadonan na La Cabana Beach & Racquet Club a encanta cada aspecto di e promesanan increibel di eleccion y nan a vota pa Joe Najjar, como







ganador di Dia di Eleccion den e cafetaria.

Pa haci esaki mas excitante ainda e departamento di Security, cu a bin cu e tema, a invita e miembronan di Parlamento di Aruba pa ta presente. Diezcuater parlamentario a responde entusiasticamente y a pasa pa un lunch cu e asociadonan di e resort.

Gerente General Joe Najjar y su ekipo tabata hopi agradecido pa e bishita inespera di e oficialnan gubernamental, prepara pa experiencia e resort pa nan mes. Despues di a conclui e lunch y conta tur e votonan e departamento di Security a gradici e miembronan di famia di La Cabana pa nan participacion, haciendo un diferencia den e manera cu e resort ta opera y celebrando tur luna como "Un Famia Feliz".

Studiantenan di InHolland Rotterdam a reuni cu gerencia





DIAHUEBS 4 di maart a tuma lugar un encuentro entre algun studiante di Aruba cu ta studia na InHolland Rotterdam y un delegacion di gerencia di InHolland Rotterdam. Durante e encuentro aki e studiantenan cu a presenta a haya oportunidad pa entercambia di idea pa drecha e enseñansa pa nos studiantenan cu ta bin e instituto aki na Rotterdam. Hunto cu Pearl Segers y Kees van Pernis a combersa riba topiconan manera idioma, racismo y discriminacion, pero tambe a papia tocante con pa mehora e calidad di e instituto. Actualmente tin como 60 studiante Arubino ta atende InHolland Rotterdam. Nos studiantenan mes kier por significa algo den nan carera, nan kier ta progresivo y asina colabora na nan propio formacion.

Presente na e encuentro aki tabata Alex Albertus, Jai'rus Barry, Bellinda Murray y Rene' Williams. Señora Maduro tabata presente como mentor di e studiantenan. E proximo encuentro ta planea pa juni pa discuti e resultado di e reunion aki.

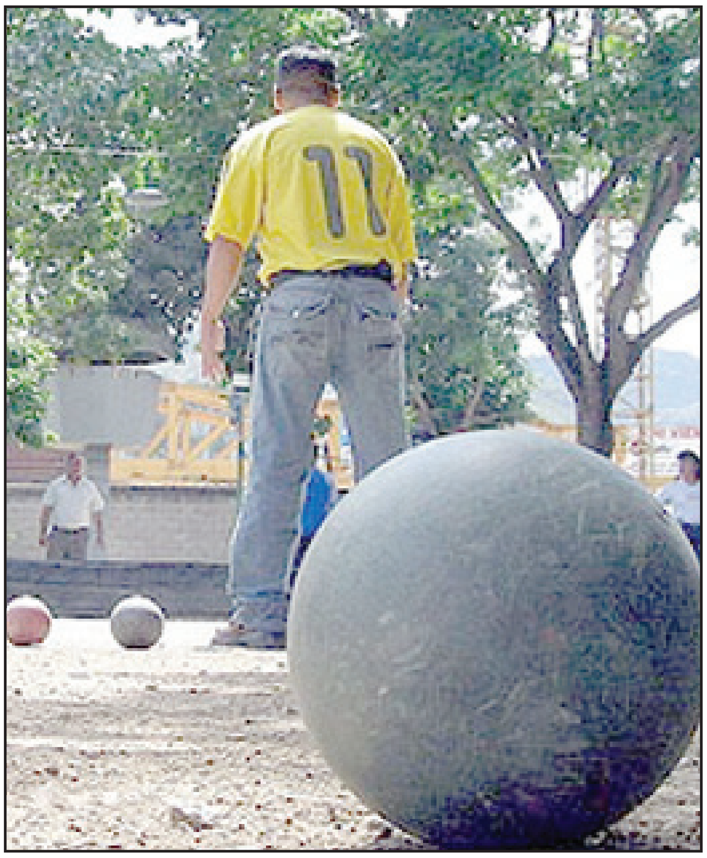
Zumba gratis riba Dia Internacional di Hende Muher





ARUBAZUMBA Fitness, bao guia di e conocida instructora di Zumba, Rose-Ann Ruiz, ta invita tur muher di Aruba pa un les gratis di Zumba dia 8 di mart venidero cu ta Dia Internacional di Hende Muher. Bin uni bo tambe cu tur dama fit di Aruba na Compleho Deportivo Frans Figaroa di 7'or pa 8'or di anochi. Nos ta bay baila riba ritmonan popular manera merengue, salsa, bachata, hip-hop, regeton y mucho mas! Pues invita tur amiga, prima, ruman pa bin pasa un rato agradabel, teniendo e curpa fit y saludabel alavez. Nos ta wardabo!

Training team Bolas Criollas di Club Primavera



DIRECTIVA di Club Primavera kier invita tur esnan den e team di Bolas Criollas pa cuminsa train duro duro pa ta bon prepara pa e torneonan venidero! Team Bolas tin cu saca cara no solamente p'e team 'rubiano nan, pero tambe p'e grupo di portuguesnan Venezolano cu lo bin midi "bola" aki na Aruba! E training nan lo ta tur diamars y diabierna pa 8'or di anochi na Club. Corda yegaaaaaa, ya cu wega di bola n' ta co'i haci wega cu'ne!

Ladronnan a forsa ATM machine na Valero Blvd

CENTRAL di Polis diahuebs 8.10 di anochi, ta manda patruya di Playa na Valero Blvd unda dos homber a forsa y purba kibra un machine di ATM.
Na yegada polis un guardia trahando n'e lugar ta bisa polis cu el a tende un desorden y ora cu el a bay check, el a mira dos homber ta purba kibra e glas di machine di ATM di RBTT Bank.
Ora nan a sinti nan descubri nan a subi un Nissan Sunny cora y a bandona e sitio. Polis por a constata berdad cu nan a purba kibra e parti dilanti di e machine. E compania di seguridad, kende ta atende e asunto di ATM p'e compania a bin n'e sitio y a pone e gerente di banco na altura.

Den oranan di mainta, nan ta pasa Departamento di Recherche pa duna keho.

Polis ta interveni entre problema den pareha

DIAHUEBS mainta 8.20, asistencia di polis a wordo pidi na un cas na Santa Cruz, unda tin un muher cu un cuchiu den su man cu mal intencion. Na yegada polis ta bin topa e muher J.M. naci na Republica Dominicano di 21 aña, cu un cuchiu den su man.
Polis a bisa e señora p'e benta e cuchiu abou, locual e haci mesora. A bin resulta cu e tin problema cu su pareha cu mester a sali fo'i man. Polis a papia cune y el a calma.
Despues di a papia cu e pareha tambe a yega na e acuerdo cu nan lo sinta papia e asunto y yega na un solucion cu tur trankilidad.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my Shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He restored my soul in the path of righteousness.

With deep sorrow we regret to announce the sudden passing of our beloved



Micheal Hendrick James Steward

Better known as " Micky, the Breeze, Zomer or Summer
***December 23rd, 1956 +January 11th,2010**
Ex-employee of Strand Hotel (Surfside)/ Boonoonoo's Restaurant

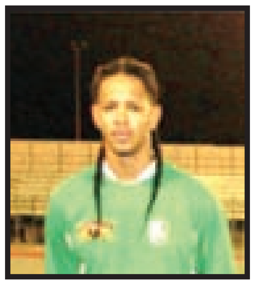
Left to mourn are his
Wife: Barbara Steward & fam. in the USA
As Son: Jermain Milton
Brothers: Glenroy Lispier (Bier/Ketty) & fam. in Aruba
Romero (Mero) Steward & fam. in Holland
Efrain (Tayo) Steward & fam. in Holland
Roberto Steward in Aruba
Allan Thomson & fam. in Aruba
Sisters: Cassandra Lispier in Holland
Imelda Steward in Aruba
Aunt: Laurel Thomson & fam in Aruba
Nephews: Johvan Lispier & son Jayden in Holland
Chelbi Benders in Aruba
Nieces: Edna Bryson & son Edinio in Holland
Siorbhan Lispier in Holland
Larissa Steward in Holland
Junauri Lispier in Aruba
Cassandra Lispier & Son Aquey in Aruba
Cousins and Friends: too numerous to mention in Aruba, USA and St. Maarten
He was related to: Bean's, Steward, Lispier, Conliffe, Bryson, Benders, Brown's, Thomson, Morris, Richards, Richardsons, Carty's, Quashi, Constance and Baptist families
Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.

The memorial service will take place on Saturday the 6th of March 2010 at the Seed of Life Church (Jackson Church) at 2:00 pm.

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
y laga esakinan keda den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di



Jermeen Junior Robert

mihor conoci como Yuwana of Jo
***25 September 1985 - †1 Maart 2010**

na nomber di su:
Esposa: Shannelyn Maduro
Yiu: Shane Jermeen Robert
Mama: Elene Martina-Robert
Tata: Hugo Martina
Rumannan: Rigini y yiunan
Hugo y Eleni
Ruman na Hulanda: Hugo y Joanne y yiu
Rumannan na Corsow: Junia y Francis y yiu
Zulima y Emerson y yiunan
Suegra: Marlyn Lacle
Suegro: Shannon Maduro
Cuñanan: Sharienne y Shanna Maduro
Welanan: Arinda Lopez , Rita y Beto lacle
Welo na Hulanda: Hendrik van Langeveld
Sobrino y sobrinanan: Merrylene, Junina, Keven y Mellyska
Omonan: Lucas y famia, Alfred y famia, Nicolaas y famia, Vicente y famia, Mirto y famia, Rafael y famia na Hulanda
Tantanan: Jessica y famia, Lucrecia y famia, Gina y famia, Deborah y famia na Hulanda.
Tantanan y omonan grandi
Padrinonan: Alfred Robert y Marcial Kock
Madrina: Jessica Robert
Iha: Marchel Kock
Mihor amigonan: Gilbert, Chimpa, David, Dwean, Jembo, Jonathan, Dedo, Kemp, Raymond, Jeanluc, Marvick, Angelo, Ronald, Denny, Roald, Kervin, Ruthly, Ivan
Amigonan di e mundo di deporte di Drag Race y Futbol. Amigonan di New India.
Tur demas amiga y amigo y amistadnan

Famianan: Robert, Martina, Maduro, Lopez, Lacle, v/Langeveld, Daal, Antersijn, Tromp,Dias, Kock, Sanchez, Lake, Kerkeboom, Schoop, Maduro, Burke, Boekhoudt, Lampe, Koolman, v/d Berg, Helder, Vorst, Ras, Winklaar, Canwood, Holsman, Semeleer, Rasmijn, Briesen, Amaya, Valdez, Alvarez, Salcedo, Oduber y tur demas famia y conocirnan.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 6 di Maart 2010. Jermeen lo ta reposa for di 2'or pm - 4'or pm den Misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or e corteho funebre lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Na misa lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Deseo di famia ta pa bin bisti cu color alegre.

Despues di entiero lamentablemente nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Polis cu problema cu grupo di alumno di EPB onbeschoft

POLIS di Oranjestad a wordo manda diahuebs merdia 14.49 n'e parke dilanti di Juliana School, unda tin un grupo di alumno di EPB ta haci fastioso. Na yegada polis, nan a topa cu un grupo di mucha homber y polis a core cu nan for di e sitio.

Nan a aleha nan mes, pero a bay sinta na un distancia. Polis ta bolbe bisa nan pa nan sigui cana. E ora ey nan ta bira onbeschoft y a cuminsa insulta e polisnan na un manera hopi grosero y despues nan a core bay.

Polis ta sigui tira bista den becindario y den Columbusstraat ta bin topa cu e grupo. Ora nan ta wak polis un di e mucha hombernan ta bolbe ofende polis y nan ta core bay.

Polis ta core nan tras y ta logra gara esun cu e boca mas grandi, cu t'e mucha homber di inicial R.J. naci na Aruba di 16 aña y biba na Seroe Patrishi.

El a resisti su detencion y mester a haya un wanta p'e para keto. Despues polis a bay warda cune, y su mayornan a wordo avisa pa bin buske. Mirando cu ta trata di insulto di polis cu ta eherciendo su trabao, el a haya un boet.

Control den trafico ta sigui

DIAHUEBS durante dia, patruya di diferente sitio a tene control riba trafico. Boet a wordo duna pa diferente infraccion den trafico, cu a bay pa entre otro, motocyclistanan sin helm, seat belt, pero muy en particular pa papelnan di auto. Hopi hende a haya proces verbal, pasobra nan number di auto no ta paga, como tambe seguro y keuringskaart. E controlnan pisa den trafico lo sigui regularmente.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada:
Den Cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

A fayece cristianamente na Hulanda:



Ludwina Sofia Maduro

mihor conoci como "Ina yui di Dindin"
***26-02-1966 †28-02-2010**

Na nomber di su:
Rumannan:
Wiwi, Linda, Yvonne, Rubia, Lourdes, Simeon.
Sobrinonan:
Andres, Archel, Jonathan, Karel, Sherman, Mark y John.

Sobrinanan:
Kimberley, Suhaily.
Sobrinito- y sobrinitanan:
Gerald, Ilaisha, Archelianne, Ashe, Angelus, Josienne, Chrixienne, Sherag, Sherelys, Sherdee, Ixshailly, Ixlyanne.
Tantanan:
Laura Stamper, Sarah Carmichael y famia
Omonan:
Estanislau Stamper y famia, Leon Stamper y famia, Arturo y Norma Wyashi.
Primo y primanan

Amiganan:
Bianca, Jeanette, Jeanine, Lylianne, Johanna, Rocio, Cecilia, Vinita.

Bon amiganan na Hulanda:
Sra. Dinaida Holder
Sra. Maria Koffy (Mai)
Sra. Irene Busselaar
Sra. Shon Ma Offerman
Sra. Shannaz

Su bon amiga na Aruba: Sra. Ita

Bisiñanan:
Famia Jansen, Geerman, Van der Linden

Demas famia:
Maduro, Vries, Bislip, Stamper, Vos, Irausquin, Giel, Boekhoudt, Quandt, Carmichael, Sint Jago, Wester, Robles, de Medina, Tromp, Colina, Laveist, Harms, Marchena, larez, Wernet, Arends, Wever, Kock, Orman, Krosendijk, Kelly, Lampe.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 6 di maart 2010, 2'or pa 4'or pm na misa Cristo Rey Brazil y despues pa santana catholico na San Nicolaas.
Adres pa condolencia: Isaac wagemakerstraat # 57
di 7'or pa 9'or pm

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada:
Den Cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Florencio Francisco v/d Linden

mihor conoci como Chico.
***08-11-1930 † 02-03-2010**

Na nomber di su:
Yiunan Meldith, Leo Geerman y famia
Melva, Lucho Croes y famia
Myron, Nancy y famia

Nieto y nietanan: Kenrick, Gino, Nayla, Gilia y Xiomara.
Bisanieto: Aidan

Rumannan: Chichia, Arpilio de Cuba v/d Linden y famia

Sra. Vda Francisca (Ica) Bislip v/d Linden
Buchi v/d Linden, Beatrix y famia
Fabia v/d Linden y famia

Mescos cu ruman: Grace de Cuba

Swa y cunanan: Sarah , Francisco Farro y famia
Ivan, Linda Flanegin y famia
Enrich, Soila Flanegin y famia
Iris Flanegin y famia

Ex Suegra: Gina Werleman

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y demas famia v/d Linden, Flanegin, Arends, Geerman, Croes, Echeverri, de Cuba, Bislip, Ras, Farro, Erasmus, Donata, Bouwman, Thijssen, Vrolijk, di Vecchia, Werleman, Briesen, Curiel, Ho, Fernandes-Perna, Tsu, Franken, Vonk, Bidgood, Angela, Eddy Constancia,Hoevertzs.
Tur bon bisinanan y amigonan.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo ta tuma lugar Diasabra 6 Maart 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.**
E respons ta cuminza 10'30 di mainta oficia pa Pastoor Jairo Maduro

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Su rumanan.Buchi, Ica, Chichia y Sobrinonan Debbie , Suzette, Franklin,Harold, Jesmine, Arnaldo, John ta dedica e poesia aki na nan ruman y omo stima Sr.Francisco v/d Linden q.e.p.d. cu a bai descansa den Reino di Señor

"SU GRAN AMOR"

Un persona sutil y poco di papia
cu curason nobel pa cu su famia
semper atento pa duna su ayudo
a dune e stimashon tan profundo
treciendo armonia entre rumannan
y unda respet di tur su sobrinonan
a mustra cuanto nan omo a nifica
den su dolor y tristesa e ausencia
di esnan cu no por tabata presente
pa yude den su angustia constante
a haci nos dolor mas grandi ainda
e momento nos ruman y omo stima
a sera su wowonan pa bai descansa
cu lagrima y fe den Dios por expresa
cuanto ela significa pa nos na bida
nos ta sigur cu awor den su caminda
elo bai encontra cu su kerida esposa
pa hunto bai disfruta di un bida nobo .
den e cas di nos Tata Celestial .
Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	0598 9555 5675
ZODIAC	5989 Escorpion
BIG FOUR	0676
SUPER FOUR	1137
LOTTO DI DIA	04-07-16-21-24
DIARIO	2022 5074 1553
CORSOW	2868 0559 0596

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Dassen
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Homber a menasa grupo di hoben di mata nan cu rifle

Presencia di polis a wordo pidi diahuebs anochi 8.15 na un Fast Food Restaurant riba Sasaki pa un problema. Eynan polis a papia cu e mucha homber J.W., kende ta bisa polis cu nan ta sinta den grupo di amigo ta come na mesa. Hunto cu nan lo tin un mucha muher di 18 aña cu ta amiga di nan. E mucha muher aki lo a bay fo'i cas pa motibo cu e lo tin problema na cas y no tin lugar di biba.

Segun e mucha homber supuestamente e ta pasa anochi na cas di un amiga. E ta bisa cu e tata ta pensa cu ta pa nan motibo e mucha a bay for di cas.

E tata a drenta den e establecimento y a menasa J.W. hunto cu su amigonan cu e ta bay mata nan cu rifle. Na yegada di polis, e tata no tabatey mas. Polis a bisa J.W. cu e por pasa Recherche si e ta desea.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitashon

Na nomber di su juinan, nietonan, ruman y demas famia nos kier a gradici tur persona cu a
compaña nos na ora di malesa, fallesimento y entiero di nos Mama stima:



Sra. Viuda Juana Martinus-Kock
mihor conoci como "Tantan"

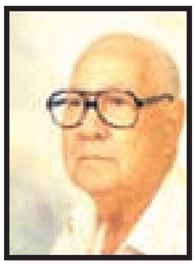
Gradicimento special na tur trahadornan di San Pedro Paviljoen afdeling Azalia, cu a
ciudele cu hopi amor.
Na Aurora Funeral Home pa su bon trato y servicio.
Na Max Hassel pa su bunita canto.
Na Dr. John Croes. Dr. Casper Lacle y Dr. Besseling na Hulanda.
Na Sixto Vrolijk pa e bon cooperacion pa cu Santana.
Na Pastor Rey pa su bunita Misa y na tur otro persona cu di un of otro forma a duna
nos hopi sosten y forza.

Alavez nos ta bai tin 2 Santo Sacrificio di Misa:
Diasabra 6 di maart 7or anochi y
Diamars 9 di maart 7or anochi
Na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues di ultimo Misa lo tin un rosario na cas Pavilla No. 6.
Acepta esaki como un invitacion special.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion



Na nomber di famia di **Daniel Werleman** nos kier a gradici tur cu a compañe durante su enfermedad y su entiero. Tambe nos kier a gradici esunnan cu a manda telegram, yamadanan ricibi, esunnan cu a manda krans y tambe **Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio duna. Alavez nos kier a invita na 3 santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar Diasabra 6 di maart pa 7'or pm, Dialuna 8 di maart pa 6.30 pm y Diahuebs 11 di maart 2010 di 7'or di anochi na misa di Savaneta. Despues di e ultimo misa nos ta invita pa un rosario bibo na cas, adres: Savaneta # 223 (Rina's Flowers)**
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 6 maart 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.61	2.66	2.72
Zwitserse Frank per CHF. 100	165.03	165.75	166.55
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	197.33	199.13	201.13
Euro per XEU. 100	239.71	241.90	244.33

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Registra y participa na defile protocolar dia 18 di maart 2010

COMICION Celebracion Dianan Nacional 2010 (CCDN) ta den pleno preparacion pa eventonan relaciona cu Dia di Himno y Bandera di Aruba. En conexion cu esaki ta habri registracion pa tur grupo y instancia uniforma pa participa na e defile protocolar cu ta tuma lugar diahuebs mainta dia 18 di maart 2010.

Gobernador di Aruba, ministernan, parlamentarionan, demas invitado y pueblo di Aruba ta forma parti di e programa di celebracion di Dia di Himno y Bandera na Plaza Betico Croes. E defile ta parti di e programa protocolar dia 18 di maart cual ta tuma lugar tur aña. En caso cu bo ta desea di forma parti di e defile aki, bo grupo of instancia uniforma a yega di participa of ta desea di participa na e defile, registra awe mes.

CCDN ta invita tur grupo y instancianan uniforma manera scout, Cuerpo di Polis, Cuerpo di Bombero, Cuerpo Especial Aruba, DOUANE, gruponan di baile, organisacion (clubnan) deportivo y cultural, classic cars, organisacionnan di motorcycle entre mas Harley Davidson y Cascabel, organisacionnan religioso, y tur otro grupo y instancianan uniforma pa participa na e defile di Dia di Himno y Bandera. Pa participa bo grupo of instancia mester ta uno uniforma y tin cu registra na tempo.

Ultimo fecha pa registra ta diamars dia 16 di maart 2010 na oficina di Departamento di Cultura Aruba den e edificio na banda robez di e misa catolico na playa.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. John Flemming na Departmento di Cultura via number di telefoon 582-2185 of via e-mail john.flemming@aruba.gov.aw

Campaña y concurso 'Bo a Brasa Mi Awe?' ta continua

Awe lo ta dilanti di Imelda Kleuterschool



UN frase cu hopi contenido ta e elemento principal den e campaña cu Debby Doo Speelschool ta bin cune. Con importante ta pa tur dia nos braza nos yiunan. Corda duna nos muchanan tur dia un braza pa nan por sinti nan mes stima y proteha. Asina nos muchanan ta crece den amor y sigur di nan mes.

E aña aki Debbie Doo Speelschool a lanza su campaña den luna di januari y lo tin duracion di varios luna. E idea tras di dje ta pa atravez di mayor di alumnonan di e scol, pero tambe di accion di benta, distribui e stickernan cu e diseño y mensahe en cuestion. E idea ta pa cada persona cu cumpra un sticker, na balor di 5 Florin, lo pega esaki riba nan auto. Lo tin diferente hurado pa scoge number di autonan cu tin e sticker pega y asina laga nan bira ganador. E ganadornan aki lo ta anuncia via radio. E premio ta un aña completo di scol na Debby Doo incluyendo uniform, cu bo por usa sea pa bo yiu, nieto of subrina, etc. Pa mas informacion por tuma contacto cu Debby mes na 737 7373.

Di e manera aki Debbie Doo Speelschool ta logra dos obhetivo fundamental den e desaroyo di tur mucha. Un ta cu e recaudacion di fondo ta destina pa cumpra material y coy hunga nobo cu e muchanan ta disfruta di dje tur dia na scol y ta prepara nan tur dia pa bay kleuterschool. Pero mas importante ainda, ta cu ta difundi un mensahe hopi bunita y clave den e desaroyo emocional di tur mucha.

E accion di benta lo ta andando awe mainta cuminsando for di 9'or. Participa abo tambe y yuda plama e idea estupendo di ban braza nos yiunan tur dia.

Awor e bishitante crucero por planea matrimonio na Aruba

Riba ArubaByCruise.com

ARUBA Cruise Tourism Authority den colaboracion cu the Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a uni pa por ofrece e bishitante crucero e oportunidad pa escohe Aruba como e destinacion pa proclama nan union ora nan bishita Aruba via crucero.

Ta asina cu awor e bishitante por haya tur informacion pa cu esaki ariba www.ArubaByCruise.com/destinationweddings cu ta "linked" riba www.weddings.arubamarriott.com , un website dedica exclusivamente na yuda e pareha planea nan enlace na Aruba. E servicionan ofreci pa aruba Marriott ta encera tur cos for di e permiso te na e bouquet di flor di e novia.

For di ceremonianan simpel y elegante riba nos beachnan mundialmente famoso e site aki lo ofrece e pareha y tambe su acompañantenan riba e crucero e oportunidad pa experiencia un verdadero "destination wedding" cu ta masha "in" actualmente.

Aruba Cruise Tourism Authority conhuntamente cu su partnernan den sector priva lo haci nan maximo esfuerzo pa convence e turista crucero cu un dia ariba nos dushi baranca no ta suficiente pa goza di tur lo cual nos tin di ofrece y trata na convencenan cu nan mester regresa como "land based visitor".

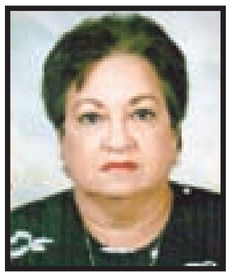
Segun sra. Tamara Waldron-Directora di ACT, "Nos meta principal ta pa trece opcionnan nobo pa e turista crucero, cu segun e BREA (Business Research & Economic Advisors) report 2009, ta un area caminda cu Aruba tin espacio pa mehoracion.

Adicionalmente, Aruba Cruise Tourism Authority ta mire manera un oportunidad mas pa e hoteleronan y esnan cu ta ofrece actividadnan na hotel tambe beneficia di e entrada cu e personanan aki por trece pa nos isla y di e oportunidad pa "showcase" nan producto.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador, Pues mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega". E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa
Ps. 23 vers 1 y 2

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios; nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Sra. Candida Eulogia Kock-Maduro
Mihor conoci como "Can"

Na nomber di su
Esposo: Juan Kock
Ruman: Andrea (Dela) de Kort
Mescos cu jiunan: Yeisid, Yesseline, Yerrick y Shane de Kort

Sobrinonan: Calindo Ras y jiunan y esposa Carmen
Ismael Ras, Grecia y jiunan

Swa y cuñanan: Hendrik Rosa Kock y jiunan
Anna, Chico v/d Linden y jiunan
Marie Kock y jiu
Boei Kock, Ely v/der Linden y jiunan
Francisco y Carmen Kock
Pedro y Maria Kock
Betranda, Felis Geerman y jiunan
Theresita Kock
Magdalena, Ronny Maduro y jiunan
Ricardo, Rina Kock y jiunan
Emelinda Kock, jiunan y Eric Maduro
Egmilda, Lazaro de Cuba y jiunan
Marcelino Kock

Primo, primanan y ihanan
Demas famia: Kock, Maduro, de Kort, Ras, Willems, Segura, Nicolaas, Rafini, Yarzagaray, Chatlein, v/d Linden, thiel, Geerman, de Cuba, Vos, Quant, Arends, Lanoy, Wever, Thijsen, Boekhoudt, Oduber Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita tur amigo, amiganan, bisiña y conocirnan, ex coleganan di Biblioteca Nacional pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar**

Diasabra 6 di maart 2010 pa 11 di mainta saliendo for di misaSta Theresita pa Santana Católico na San Nicolas. E restonan mortal di nos estimado defunto lo ta reposa for di 9:00 di mainta den misa Sta. Theresita.

Enbes di manda flor of krans un donacion lo ta altamente aprecia pa Koningin Wilhelmina Kanker fonds.

Tur cos ta cla pa APG su di cuater 5 km Fun/Run Walk

TUR cos ta cla pa e di 4 caminata anual di "Het Arubaanse Padvindsters Gilde" – APG - cual lo tuma lugar awe dia 6 di mart. Het Arubaanse Padvindsters Gilde, un organisacion di padvinderij femenino cu ta traha riba base voluntario na desaroyo y formacion di mucha muher y hoben entre 4 – 18 aña, ta organisa conhuntamente cu IDEFRE pa su di cuatro aña su caminata "Anual Het Arubaanse Padvindsters Gilde 5km Fun/Run Walk" na ocasion di celebracion di Dia Internacional di Hende Muher. E caminata ta tuma lugar awe, diasabra 6 di maart den Colony pa 5:30 di atardi.

Prijs pa persona ta AWG 5,=. Carchi ta obtenibel serca tur miembro di A.P.G. y na Coco's Beach for di 4'or di atardi riba dia di caminata. Participantenan por traha grupo of participa individual. Lo tin awa, gatorade, patia, premio pa grupo mas grandi, mas anima, mihor uniforma y doorprize na final pa rifa entre e participantenan.

Meta di e caminata ta pa recuada fondo pa cumpra uniform pa miembronan di APG.

Pueblo di Aruba, participa individual of forma grupo di famia, amigo, mucha, colega di trabao, scol, grupo voluntario, scout etc. y participa un biaha mas na e 5 km Fun/Run Walk di A.P.G.



Hypnosis: Belief, reality or imagination

Charla interesante riba hypnosis

DIARANSON otro siman, dia 10 di mart, Aruba Hypnosis Center lo presenta un anochi di charla riba hypnosis na Aruba Surside Marina di 7or pa 9or di anochi. Titulo di e charla ta: "Hypnosis: Belief, Reality or Imagination" (Hypnosis: Creencia, Realidad of Imaginacion.) Tin hopi storia y pensamento eroneo riba hypnosis y durante di e charla na Ingles lo contesta hopi pregunta cu lo kita e misterio y mystisismo cu ta rondona hypnosis. Preguntanan cu lo wordo contesta ta inclui: Kico ta hypnosis? Con hypnosis ta traha? Tur hende por wordo hypnotisa? Hypnosis ta peligroso? Hypnosis por pone bo haci loke bo mes no kier haci? Por controla hende su mente cu hypnosis? Hypnosis ta un estado mental natural? Hypnosis por cura hende? Biblia ta haci mencion di hypnosis? Tur hende por drenta den un estado di hypnosis? Hypnosis por yuda cambia bo mal costumbernan? Hypnotismo probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y pensamentonan eroneo di hypnotismo a wordo reemplasa pa aplicacion scientifico proba. Awendia hypnotismo ta wordo usa den diferente ramo incluyendo: medicina, odontologia, husticia, deporte profesional y educacion. Mayoria hende no ta na altura di e resultadonan positivo cu un sesion di hypnotismo profesional por duna. Desde cu na añanan 1950 e organisacionan medico di Inglatera, "British Medical Association" y esun di Merca, "American Medical Association" a aproba uso clinico di hypnosis, miles di persona a experencia cu hypnosis ta efectivo pa stop di huma, perde peso, y otro



aspectonan cu por mehora nan calidad di bida. Ta mas cu claro cu e resultadonan cu hypnotismo ta varia ya cu e ta depende di e experiencia y competencia individual di e hypnotherapista. Tambe di e sistema cu ta wordo usa door di cada hypnotherapista. Hypnosis ta un estado natural di nos mente. Simplemente, hypnosis ta e concentracion enfoca riba un solo cos. Cu hypnosis bo ta mantene bo selectividad, bo forsa di boluntad y tur bo facultadnan, bo por tende, mira, sinti, hole, smaak y papia. Bo tin mas control di tur bo facultadnan. Den e estado di hypnosis bo ta mas habri pa sugerencia y ta opera den forma harmonioso. Mientras cada persona ta reacciona diferente riba sugerencianan, e estado profundo di relahacion placentero y sugeribilidad ta permiti reaccionnan hopi positivo di e mente conciente y subconsiente, como tambe e sistema nervioso autonomo y ta permiti bo di ta habri pa sugerencia. Si e sugerencia ta agrada bo y ta parce bo emocionalmente y moralmente rasonabel, lo bo accept'e aunke bao circumstancianan normal lo bo a consider'e un sugerencia imposibel. Esaki por tin resultado excelente, cual ta permiti bo hasi e cambionan cu bo tabata desea di haci pa algun tempo caba.

E presentacion lo ta na encargo di Eddy Oduber director di Aruba Hypnosis Center cu tin diferente certificado incluyendo "Certified Hypnotherapist - National Guild of Hypnotists" (NGH); "Board Certified Hypnotherapist - International Hypnosis Federation" (IHF); "Certified Medical and Dental Hypnotherapist - Magi Institute of Natural Medicine" y diferente mas. E presentacion lo tuma lugar na Aruba Surfside Marina y e cantidad di stul ta limita. Carchi di entrada ta obtenibel na Comfort Healthcare na Seroe Blanco te cu diamars dia 9 di Maart, y si resta na porta. Durante e presentacion lo NO TIN SESION di hypnosis. Despues di e presentacion lo tin oportunidad pa haci pregunta. Pa mas informacion por manda e-mail pa hypnosis@arubanet.com.

Recepcion abordo di Hr. Ms. Van Speijk

MANERA ya caba a bira un tradicion, asina cu tin un fregata nobo pa fortifica Defensa di Reino den nos awanan teritorial, e ta haci un bishita oficial na Aruba. Esaki no tabata un excepcion. Asina diahuebs anochi Kapitein-Luitenant ter zee P.F.M. Reesink tabata anfitrion di su invitadonan. Entre e invitadonan, nos por a mira Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee y señora, miembro di Parlamento, lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde, Minister Richard Visser y señora y for di tur circulo di nos comunidad. E tabata un anochi ameno, apesar di e calor sofocante cu tabata haci.



























